

هێرش کەمال رێکانی

پشکا میژوو- زانکویا دهوك - دهوك/کوردستان

پۆخته:

ئێك ژ کارین گرنگ و هەژێ و گەش دناف دیرۆکا میرگەهین کوردی دا . گرنگیدانە ب نقیسین و دەقین ب زمانئ کوردی ، ئەفجا چ ئەو نقیسین د بواری ئەدەبیات و هەلبەستئ دا بن . یان ژێ دەقین ئایینی و فەرەهنگ و وەرگپرانئ بن. میرگەها بەهیدیان ژێ ئێك ژ وان میرگەهین کوردی یین نافدارە یین هژمارەکا ژ زانا و شاگردین مەدرەسەیین ئایینی و میرین وئ گرنگی ب فی بیافئ نافبری دا و چەندین دەستنیسی و دەقین گرنگ بۆ نضشئ دووف خو دا هیلاینه. ئەف قەکۆلینە بزاقەکا رژدە ل سەر وان بزاقین زانستی یین زانا و هۆزانقان و میرین میرگەها بەهیدیان د بواری ژینگوتی دا. کو رۆلەکئ باش و بەرکەفتی بخۆفە گرتی ، قەکۆلین ماومیئ دناقەرا (سەدی ۱۶_ ۱۸۴۲ز) بخۆفە دگرت ، ئەفە ژێ پشت بەستن ل سەر دەق و دەستنیسیڤن هژمارەکا ژ زانا و هۆزانقان و میرین میرگەهئ و ژیدەرین رەسەن ، قەکۆلین ل سەر دوو تەموران هاتیە دابەشکرن و ئەو ژێ ئەفەنە :

تەمورئ ئێکئ : ژ دەستنیسیڤن هەندەک ژ میرین میرگەها بەهیدیان.

تەمورئ دووئ : ژ دەق و دەستنیسیڤن هەندەک ژ زانایین کورد ل بەهیدیان.

پەیقین سەرەکی : میرگەها بەهیدیان ، زانا و میر ، مەدرەسە ، دەق و دەستنیسیڤن.

پیشهکی :

دناف دیرۆکا میرگەها بەهیدیان دا نەخاسمە ل سەدی (۱۶ز) ژ قوناغین دەستیپێکی یە ژ پینگافین گرنگ و بالکیش کو پویتە ب دەق و نقیسین ب زمانئ کوردی هاتیە دان ، ئەف چەندە ژێ چ ژلایئ هەندەک میرین میرگەهئ یان ژێ ژلایئ زانا و هەلبەستفانان قە بیت.

ئەگەرئ هەلبژارتنا قئ مژارئ ئەو ، کو هەتا نوکە وەک پیدقی ئەف بابەتە نەهاتیە قەکۆلینو دیارکرن ، و بتنی هەندەک ئامازەدانین کیم هاتیە دیارکرن ، بەلئ هندی دوو قچوون و لیگەپرانین رژد و بەردەوام بەینە کرن ، بەرەم و قەرپژین هەژیتەر و نوو دەینە قەدیتن.

سەردەم و قوناغا دېرۆكى يا ئەف قەكۆلېنە بۇ ھاتىبە تەرخانكرن دناقېھرا سالىپن ۱۸۴۲_ ۱۵۳۳ بخۆفە دگرىت كو يا ئېكى گرىداى دەستېپكا وەرگرتنا دەستھەلاتا مىرگەھى يە يا مەزنترىن و ناقدارترىن مىرئ مىرگەھا بەھدىنان مىر سولتان حسىن وەلى ئەوئ گەلەك گرنكى ب ناقەندىن زانستى و زانا و دەستنىقسان داى ، و مېژوويا دووئ ژى سالا كەفتنا مىرگەھا بەھدىنانە .

ژ پرسگرىك و ناستەنگىن قەكۆلېنئ ئەو بووئە ، بەھرا پتريا دەستنىقسىن مەدرەسەيا قوبەھان و چەندىن ناقەندىن دىترىن زانستى (مەدرەسە و مزگەفت) يىن بەھدىنان نە ل بەردەستن ، ئانكۆ دانەيىن رەسەن كو ب دروستى مفا ژ مژاين وان بەيئتە دىتن.

ئەف قەكۆلېنە كورتىبەكا دېرۆكى يا مىرگەھا بەھدىنان بخۆفە دگرىت ، پاشى ژ دوو تەھوران پىكەھىت ، د تەھورئ ئېكى دا بەھسكرا وان مىرئ مىرگەھا بەھدىنانە يىن گرنكى ب دەقېن كوردى داى يان ئەو بخو ژى خودان بەرھەمىن ئەدەبى و دەستى ھەلبەستھەھاندنئ ھەى ، و د تەھورئ دووئ دا ژى دەستنىقس و بەركارىن وان زانا يىن بەھدىنان يىن ب زمانئ كوردى بخۆفە دگرىت ، ئەفجا چ دەقېن ئايىنى يان يىن ئەدەبى بن . ھەژى ئامازەدانئ يە د قەكۆلېنئ دا ئەو بەرھەمىن ب كوردى ھاتىنە نقىسىن و سەردەمئ وان يى گرىداى ماوھىي قەكۆلېنئ بىت و وەك ديوان ھاتىنە چاپكرن ، بتنى بۇ نمونە مە دەقەك ئانكۆ پارچەبەكا كورت ژئ وەرگرتىبە ، چونكى دقەكۆلېنئ دا پتر گرنكى ب دەقېن دەستنىقس ھاتىبە دان.

ھەرھەسا ل دووماھىي ژى دياركرنا چەند نمونەھان ژ وان دەستنىقسىن مىر و زانا يان يىن دناقېھرۆكا قەكۆلېنئ دا ھاتىنە بەھسكرا و وەك پاشكۆ ھاتىنە دانان.

مىرگەھا بەھدىنان :

مىرگەھا بەھدىنان (ئامېدىي) ئېك ژ گرنگترىن و ناقدارترىن مىرگەھىن كوردى بووئە ل باشورئ كوردستانئ ، ل نىقا دووئ ژ سەدئ ۱۳ ھاتىبە دامەزاندن . سنورئىن وئ دگەل مىرگەھىن كوردى يىن دەورۆبەر ژلايئ باشورئ رۆژھەلاتى قە رووبارى ژى يى مەزن تخوبىي دناقېھرا مىرگەھا بەھدىنان و سۇران دا بوو ، و ژلايئ باكورئ رۆژھەلاتى قە ژى سنورئى دناقېھرا مىرگەھا بەھدىنان و مىرگەھ و دەقەرا شەھدىنان دا بوو ، ژلايئ باكورئى ژى ھەقسنور بوو دگەل مىرگەھا ھەكارى (جولەمىرگ) و زنجىرا چىايىن ئورھەمارئ كو ب چىايىن تيارئ ناقدارن و ژلايئ رۆژئاقا و باكورئى رۆژئاقا قە ژى مىرگەھا بۇتان بوو ، ژلايئ رۆژئاقا دەقەرا پىشخابور (فىشخابور) و رووبارى ھىزل و چىايىن شەرنەخى و پاشى رووبارى دىجلە سنورئى سرۆشتى يى دناقېھرا ھەر دوو مىرگەھىن كوردى يىن (بەھدىنان) و (بۇتان) دا بوو ، (ئامىدى ، ۲۰۰۰ : ۲۴) .

ل دۆر دامەزراندنا قى مىرگەھى زى گەلەك بۆجۈۈن و قەگىرپان و مېژوۋىيىن جودا جودا دياركرينه ^(۱)

بەلى يا ژ ھەمىيان بىنەجھتر ئەۋە ئەف مىرگەھە قەدگەریتەقە بۇنىقا دوۋى ژ سەدى (۱۳ز) ، چۈنكى ئاقى ئىكەم مىرئ كورد ھاتى ل پشتى كەفتنا دەولەتا عەبباسى كو دەستەلاتدارى ل ئامىدىي كرى ئاقى ۋى مىر ئەبو بەكر بوو، ئەۋى ل سالا ۱۲۸۱ز ل سەر دەستە مەغولان ھاتىە كوشتن. (ابن العبري، ۱۹۹۱ : ۳۴۱)، (العمري ، ۲۰۱۰ : ۲۰۵) ، مىرئ ئاقبرى دىبىتە مىرئ ئىكەمىن كو بەرھەنگارى مەغولان بوۋى و خۇ ملكەج نەكرى ، لەوما ئاقبرى دىبىتە كەسە دەستپىكى يىن دامەزراندنا مىرگەھا ئامىدىي (ھەكارى يا باشور / بەھدىنان) ، ھەزى يە بىژىن دژىدەرىن سەردەمىن ئىسلامى دا دەقەر دگەل (ۋەلاتى ھەكارى ، چىايىن ھەكارى ، ھەرىما جىزىرئ ، چىايىن كوردان) دەھاتە نىاسىن ، ئانكو بەرى ئاقى دەقەرئ بىبىتە بەھدىنان دەقەر ب (ۋەلاتى ھەكارى) دەھاتە نىاسىن، ئانكو دىشېن بىژىن (ھەكارى يا كەقن/ ھەكارى يا باشور) پايتەختا ۋى كەلا (ئامىدىي) بوو، و (ھەكارى يا باكور) زى مىرگەھا ھەكارى لى ھاتبوو دامەزراندن و پايتەختا ۋى (جولەمىرگ) ئى بوو ، گرۇقە زى ل سەر قى چەندئ ل سالا ۱۲۹۳ز مىر عەلئەددىن ئەبولحەسن عەلى ھەكارى مىرئ (ھەكارى يا باشور ئانكو بەھدىنان / ئامىدىي) بوو، ھەرۋەكى مېژوۋنقىسى مەملوۋكى (ابن عبدالظاهر) ل دۆر قى چەندئ گوتىە : "مىر عەلئەددىن ئەبولحەسن عەلى ھەكارى" ل ھەيقا (رەبىعول ئەۋۋەل ۶۹۱مش / ۱۲۹۲ز) كەسەك بناقى شېخ عەبدولحەمىد ھنارتبوو ل دەف نائىي سۇلتانى مەملوۋكى "مەلك ئەلئەشرەف خەلىل" (۱۲۶۷_۱۲۹۳ز) ل باژىرئ دىمەشقى ، (ابن عبدالظاهر ، مخطوطة : ۹۲_۹۸) ، ئەف مىرگەھە ھەتا سالا ۱۸۴۲ يا بەردەوام بوو تاكو ل سالا ئاقبرى ژلايى دەولەتا عوسمانى قە ھاتىە ژئاقبرن و ئىسماعىل پاشايى دوۋى (۱۸۳۶_۱۸۴۲ز) دووماھىك مىرئ مىرگەھى بوو.

مىرگەھا بەھدىنان د بەررەھبوۋىن بەردەوام دا بوو ، زۆرىەيا وان ل سەردەمى مىرئ بەھدىنان يىن ئاقدار سۇلتان (حەسەن بەگ) حەسەن بەگ كورئ سەيفەددىن (سېقدىن) (۱۸۷۰_۹۴۰مش / ۱۴۶۵_۱۵۳۳ز) بوۋىنە ئەۋى دىبىتە بابى سۇلتان حىسپ ۋەلى ، ئەۋ زى دەمى دەولەتا (ئاق قوینلوو) يا توركمان قىاي و بزاڧكرى ئامىدىي داگىر بكتە و حوكمى مىر (حەسەن بەگ) بىخىت، سەركرەكئ وان بناقى (سلىمان بەگ بىژەن ئوغلى) سەركرادىەتيا لەشكەرەكئ كر بۇ ئەرد و ۋەلاتى ئامىدىي (مىرگەھا ئامىدىي) و ھەر دوو كەلھىن سەر ب ۋى قە (ئاكرى و شوش) داگىركرن و ئامىدىي زى بۇ ماۋى سى ھەيقان دۆرىپچ كر، بەلى ل قىرئ رۇلى ھىزىن مىلى يىن پىشتەقان بۇ مىرگەھى بەرجاڧ بوو يا كو عەشىرەتان نوۋنەرەتى دكر ئەۋ زى دەمى ھىرشكرىە لەشكەرئ داگىركرا و زىانپىن مەزن

گەھاندىنە وان، ئەوما دۇرپېچ شىكاند و يېن ژ لەشكەرى پاراستى و قورتال ژى بووين خۇ
 قەكىشان و پەقىن، و ئەف روودانە ژى ل سالا (۸۷۵ مش/۱۴۷۰ز) بوو، (رۇوف ، ۲۰۰۹ : ۸).
 پشتى قى سەرکەفتنى مىرگەھا بەھىدىنان پتر بەرفرەھى بخو قە دیت، و نىمچە
 مىرگەھا (بەروارى بالا) ژى كو بنگەھى وئ كەلا ھەرۆرى بوو ئىخستە سەر ب مىرگەھى
 قە و دگەل قى چەندى ژى دانپىدان ب زنجیرا مائباتا وان يا كەفن يا حوکمدار ژى كر،
 ئانكۆ مائباتا مىرىن وئ ھەر ھىلانە ل سەر دەستەلاتدارىن ، و دبەردەواميا بەرفرەھىكرنا
 مىرگەھى دا ل ماوھىكە ژ سەدى (۹مش/ ۱۵ز) دەقەرا (نیرود) ژى يا ھەقسنور دگەل)
 بەروارى بالا) حوکم زنجیرا وان يا سەربخۆ ب دووماھىك ئىنا، و دەقەرا (مزرورى بالا) ژى ل
 رۇژھەلاتا (زىن مەزن) ئىخستە سەر ب مىرگەھى قە، و ب قى چەندى مىرگەھى شيا
 سەرورەيا خۇ بىخىتە ل سەر ھەمى دەقەرىن دەورۇبەرىن خۇ ژلايى باكورى قە (رۇوف ، المصدىر
 السابق : ۸).

ھەرورەسا مىرى مىرگەھى سۇلتان (حەسەن بەگ) شىابوو ل سالا (۹۱۶مش/۱۵۱۰ ز)
 (كەلا دەھۆك) ئى ژى ژ دەستى (داسنى) يا بىنیتەدەر، و ئەف چەندە ژى كو پشتى شىاي ل سەر
 كەلا (دەھۆك) ئى زال بىبى و مىرگەھا (داسن) ژى ژناف بىت و پاشى (شىخان) ژى كو سەر
 ب مىرگەھا (داسن) قە بوو ئىخستە سەر ب مىرگەھا ئامىدىي قە ، دىسا شيا ئاكرى ژى
 بىخىتە ژىر دەستەلاتداريا مىرگەھا خۇ. (بەدلىسى ، بازىدى ، ۲۰۰۷ : ۱۷۰)،
 (العباسى ، ۱۹۶۹ : ۵۳)، (المايى ، ۱۹۹۹ : ۱۲۰) ، (رۇوف ، ۲۰۱۱ : ۳۸۴).

زاخۇ ژى ل نىشا دويى ژ سەدى (۱۶ز) ژ دەستى (سنديان) ھاتبوو دەرى و كەفتبوو ژىر
 دەستى مائباتا مىرىن مىرگەھا ئامىدىي (بەھىدىنان) قە و ئىدى سنوررى مىرگەھى گەلەك
 بەرفرەھىبوو ، و مىرىن قان دەقەران ھەر ژلايى مىرى ئامىدىي قە دەھاتنە دەستنىشانكرن ،
 ئەفقاچ ژ كەسەكى مائباتى بخو بىت يان كەسەكى دىتر بىت بەلى ھەر ل دووق
 رازمەندى يا مىرى مىرگەھى. ھەرورەكى د بەلگەنامەھىكا عوسمانى يا سالا ۱۵۶۰ دا ھاتى
 ل وى دەمى برايى سۇلتان حسىن وەلى (خان ئەھمەد كوررى سۇلتان حەسەن) مىرى زاخۇ
 بوويە ، ھەر دوو عەشىرەتىن سەدى و سلىقانىھى گلەھى ژ رەفتارىن مىرى ناقبرى كرىنە.)
 گولى _ الجوادى ، ۲۰۱۹ : ۸۴).

دەربارەى سنوررى مىرگەھى ژلايى باشوررى رۇژناقفە ل سەردەمى سۇلتان حسىن وەلى
 ھەتا دەقەرا دىر مەقلووب چووبوو ، ھەرورەكى دبەلگەنامەھىپىن عوسمانى دا نەخاسمە دەقتەر
 تەحریرا مووسل يا سالا ۱۵۴۰ دا ھاتى ناحيا دىر مەقلووب كو بو ئىكەم جار ل سالا ۱۵۴۰
 دناف دەقتەر تەحریرىن مووسل دا ھاتى تۆماركرن ، ل سالا ناقبرى بازىركى دىر مەقلووب ژ
 (۲۹) گوندان پىكەھات ، ل سالا ۱۵۵۷ ژ (۲۵) گوندان و ل سالا ۱۵۷۵ ژ (۱۷) گوندان
 پىكەھات ، پىقەبرنا قان گوندان ل ژىر حوکمدارى يا مىرى ئامىدىي سۇلتان حسىن

[وهلى] بوو ، پاشى ئانكۆ پىشتى مرنا وى ئەف دەقەرە بۆ كورپىن وى ھاتىنە ئاراستەكرن () .
Gunduz . 1998 : 40

د دەفتەر تەحريرا مووسل يا سالا ۱۵۲۳ دا ناقى شىخان (شىخانا نوكة) وەك گوندىكى سەر ب كەسەكى داسنى قە بناقى شىخ حەيدەر ھاتبوو دياركرن ، بەلى د دەفتەر تەحريرا سالا ۱۵۴۰ دا ناقى قان دەقەرەن (دەقەرپىن داسن) وەك ئەردەكى سەر ب حوكمى مىرى نامىدىي قە ھاتىە (Gunduz . 1998: 191) ، چونكى بەھانەيا سۆلتان حسين وەسا دياركرىە كو گوندى شىخان سەر ناحيا (دىر مەقلووب) قەيە و ئەف ناحيە زى سەر ب حكومەتا بەھدىنان قەيە.

ژ ئەفا بورى دياردبىت كو سنورى مىرگەھا بەھدىنان ژلايى باشورى رۇژئاقاھە ھەتا جيايى مەقلووب و رووبارى دىجلە چووپە.

زمانى كوردى (كرمانجى) ل مىرگەھا بەھدىنان :

ئىك ژ كارپىن گرنگ و بالكىش دناق مىرگەھپىن كوردى دا ، پووتەدان و گرنگيدانە ب زمانى خۆ يى رەسەن ئانكۆ ب زمانى كوردى ، نەخاسمە دەمى دناق نقيسپن و ژىدەر و قەگپرانپىن دىرۆكى دا ئامازە پىھاتىە دان ، و دەستنقىس و بەركارپىن زانا و مىر و ھۆزانتانپىن كورد گرۆقەيىن راستيا قى چەندى نە ، نەمازە كو مىرگەھا بەھدىنان ھەقسۇيا دوو مىرگەھپىن گرنگپن كوردى بوويە يىن كو شاعرپن ناقدار و مەزن و پىشەنگ دناق دا پەيدا بوويە بۆ نموونە : مەلايى جزيرو پەمەزنى جزيرو ل جزيرا بۆتان ، مىر و ھۆزانتان عىمادەددىن ھەكارى (صەبوورى) (۱۶۳۴_۱۶۳۹) و مەلايى باتەيى و پەرتۆ بەگى ھەكارى ...ھتد ل مىرگەھا ھەكارى (جولەمپىرگى) ، و بەرھەمپىن وان يىن ئەدەبى ب زمانى كوردى رەنگەھەدانا خۆ ل سەر مىرگەھا بەھدىنان زى ھەبوويە كو بەرھەمپىن وان بەيئە نەسخ كرن و دناق كەشكۆلپىن وان دا بەيئەھقەيد كرن. د قى چەندى دا زى ديوانا مەلايى جزيرو سەرپىشك بوويە.

ل دۆر زمانى كوردى ل بەھدىنان مىر و دىرۆكنقىسپن كورد شەرەف خانى بەدلىسى د پەرتووكا خۆ شەرەفنامەيى دا ئەوا ل سالا ۱۰۰۵ مش (۱۵۹۷ز) نقيسى ، دەربارەى زمانى ل مىرگەھا بەھدىنان دەيئە بكارپىنان و خەلك پىن دئاخىن دىبىزىت : زمانى خەلكى نامىدىي (بەھدىنان) ب كوردى و تازى (عەرەبى) تىكەلە ، (بەدلىسى ، ۱۰۰۵ مش ، ورقە : ۳۸) ، ئانكۆ ب كورمانجى دئاخىن و ژبەر ئايىنى پىرۇزى ئىسلامى پەيىف و بكارپىنانپىن عەرەبى زى ھەنە.

گەرۆكى عوسمانى ئەوليا چەلەبى (۱۶۱۱_۱۶۸۲) ل سالا ۱۶۵۶ دەمى سەردانا خۆ دا بۆ نامىدىي دكەت بەحسە دەقۆكا بەھدىنان دكەت و دىبىزىت : كوردان ھژمارەكا زار و

دەقۇكان يېن ھەين و پى دئاخىن ، بەئى خەلكى ئامپىدى ب دەقۇكەكا زەلال و نازك و رەھوان دئاخىن و ئەف مللەتە ب (بەھدىنان) بەرنىاسن ، (چەلەبى ، دەستىقىس ، ص ۳۸۰). ھەزى گوتنى يە ل مىرگەھا بەھدىنان گىرنگى ب دەقېن نقىسكى دايە و ئەفە ژى پېنگاقەكا رزد بوويە بۇ پاراستن و تۆماركرنا بەلگەھكرنا دەقېن كوردى د بوارین جودا جودا دا ، ئەفجا چ بەرھەم و بەركار بیت ، يان وەرگېران يان ژى نەسخكرنا بەرھەمىن كەسايەتېن ل بەرى خۇ.

د قى قەكۆلىنى دا دى تىرۆۆكى ئىخىنە ل سەر چەندىن مىر و زانا و شاعرین بەھدىنان يېن بەرھەمىن ب كوردى نقىسىن ، ئەفجا چ بەرھەم بى وان بخو بیت ، يان ئەو ب كاری نەسخ كرنى راببن.

تەومرئ ئىك : ژ دەستىقىس و بەرھەمىن مىرىن مىرگەھا بەھدىنان:

دناف مىرگەھا بەھدىنان دا ھندەك ژ مىر ھەبووینە گىرنگەكا گەلەك باش ب لایەنن رەمۆشەنبىرى و زانستى و زانىنن دايە ، نەخاسمە د بواری ئەدەبى دا ب زمانى كوردى ، ئەفە ژى ھەكە مىر بخو ژى ژ كەسېن زانا و شاعر و ئەدەبدۆست بیت ، پتر ئەف رەنگەدانە ل سەردەمى وى دا پەيدابوويە ، ل قىرى دى ئامازە دەینە وان مىران يېن ئەف بياقە ب گىرنگى قە قەگرتى و پويىتەك باش داینە دەستىقىس و شاكار و بەرھەمىن ئەدەبى يېن تۆر و كلاسكىا كوردى ، ل مىرگەھا بەھدىنان ھەر ل سەردەمى مىر سولتان حسېن وەلى گەلەك گىرنگى ب زانا و دەستىقىسان ھاتىە دان.

سولتان حسېن وەلى (۱۰۳۳_۱۰۷۳) :

ئىك ژ نافدارترىن مىرىن مىرگەھا بەھدىنان كو سەردەمى وى ب سەردەمى ژىرىن دەپتە نافكرن ئەو ژى سولتان حسېن بەگ (حسېن وەلى) يە ، بۇ ماوھىچ چل سالان (۱۰۳۳_۱۰۷۳ز) ھوكمدارى ل مىرگەھا بەھدىنان كرىە ، باشتىن دانەناساندنا نىشانىن كەسايەتيا وى ئەوى ژى پەسنا دىرۆكئىسى كوردى مەزن (شەرەفخانى بدلىسى ۱۰۴۳_۱۶۰۱/۱۶۰۲ز) يە كو نافھاتى بى ھەقسەردەمى وى بوويە، دپەرتوووكا خۇ (شەرەفنامە) بى دا ئەو ل ساللا ۱۰۹۷ز نقىسى ب قى رەنگى پەسن و بەحسې سولتان حسېن وەلى كرىە دبىزىت : (مرۆقەك دىندار و موتەقى و عولەما و صولەھا پەرور و رەعیە دۆست ، مەزن و بچوكىد وەلاتى ژ وى رازى و شاكر و لەشكەرى ب عەدل و دادبووى و ب وەجھەك ئەحسەن و صدق و صەداقەت و خەدەمات ئمور ھەزرت پادشاهى سەعى و جەھد تەمام دكرىن ب واسگا صدق و صەداقەت خىزمەت ل نك خوندكارى مومتاز و بەینەل ئەقران ، سەرەرازبووى ، ھەتا جملەئ ئومەرائىد كوردستانى با وى مراجعت دكرىن ، ژ خەبەرا وى بدمرۋە ھەرەكەت نەدكرىن ، ھەر چى خصوصاً كو ژ بووى ئەكرادان وەياخود مادەپەكى

دئق مەمالك عوسمانىيە وەكو ئەوى ئفادا حضورا حەزەت خوندكارى بكارا رەد نەدبوو...) ، بەدئىسى ، ۲۰۰۷ ، ل ۱۷۱) ، ئافھاتى گەلەك گرنگى ب زانا و زانىنى داىيە و گەلەك پەرتووك وەك وەقف پېشكېشى مەدرەسەيا قوبەهان كرىنە كو ب ئافاكەرى و دەيتە نىاسىن و مەدرەسەيا ئاقبرى زلايى وى قە ھاتبوو نووژەنكرن و بەرفرەھكرن و سەخبېركرن ، لەوما مەدرەسە دگەلەك دەستئىسان دا بناقى السلطانية و الحسينية ھاتىيە ئافكرن بۇ نموونە دئىك ژ كەفترىن دەستئىسىن ل قى مەدرەسەيى ھاتىيە ئقىسىن : " وقع الفراغ من التسويد يوم الاثنين من الشهر شوال في مدرسة السلطانية المنتشرة في قرية قبهان المتصقة بزيارة محمد الباقر زاده الله شرفاً سنة ۹۴۸ هـ (۱۵۴۲م) " (البختي ، مخطوط : ۹۴۸ هـ ، ص ۶۴) ، دانەيەكا قى دەستئىسى ل دەق ئقىسەرى قى قەكۆلىنى پاراستى يە ، دىسا ژ وان وەقفان ژى يىن سۆلتان حسين كرىنە وەقف بۇ مەدرەسەيا قوبەهان بۇ نموونە دەستئىسا : اسنى المطالب شرح روض الطالب : ن : احمد بن على بن عبدالرحيم ...الشافعي ۹۱۴ هـ ، هذا ما وقفه و حبس و سبل الامير العالم العادل سلطان حسين بك على مدرسته سنة ۹۷۸ هـ) ، (القرداغي ، ۲۰۱۴ ، ص ۳۴۰) .

قوباد بەگ :

ئاقبرى كورئ ميرئ ميرگەھا بەھدىنان سولتان حسين وەلى (۱۵۳۳_۱۵۷۳ز) يە ، ژىلى ھوكمدارىا ميرگەھا بەھدىنان (۱۵۷۳_۱۵۸۴ز) ، د بياقى ئەدەبى دا ژى دەستئ ھەلبەستقەھاندئى ژى ھەبوويە ، ھەتا نوکە ھژمارەکا ھەلبەستىن وى ب زمانئ فارسى و ھەلبەستەکا ب كوردى پەيدا بوويە ، ھەژى گوتنى يە ئەقە بۇ ئىكەم جارە ئامازە ب ھەلبەستا وى يا ب زمانئ كوردى دەيتە دان ھەروەكى د مالكا دەستئىكى دا دبئىت :

د وەنە سوئالەك ژ مە كر قەند كەلام

شیرینه مه هیژ حەلقە ب وئ توحفە پەيام

و ل دووماھىئ دبئىت :

دئ خەسف بە بن سەبەھىن سەييارە حىجابى

ساقى كو د مەجلىس ژ مە را پلته خەرامى . (كەشكۆل ، ۱۱۴۳ مش) .

ھەژى ئامازەدانئ يە كو ژ بلى كو ميرىن ميرگەھى بخو دەقىن كوردى ئقىسى بن ، ئانكۆ وان بخۆ ژى دەستئ ھەلبەستقەھاندئ ھەبىت و ب كوردى قەھاند بن ، مىران كارئ نەسخ كرنا بەرھەمىن ب كوردى ژى كرىيە و ھەروەسا زانا ژى پاسپاردىنە كارئ وەرگپرانئ ژى بکەن يان زانايان كارئ وەرگپرانئ بۇ مىران كرىنە دىارى ، كەواتە دوو تەومرىن گرنگ بخۆ قە دگرن ئەو ژى ، وەرگپران و نەسخ كرنە .

ئىك : وەرگىپران

ئىك ژ خالىن بالكيش دناف ميرگهها بههدينان دا كو هندهك ژ ميرين وي
گرنگى پيداي ، ئەو ژى لايهنى وەرگىپرانى بوويه ، نهخاسمه دبواري دهقين ئەدهبى دا ، ژيهر
كو وەرگىپران پرهكا رموشهنبيري يه دناقبهرا دوو جفاك و زمانين جودا جودا دا ، لهوما بو
گههاندن و قهگؤهاستنا ئەدهبياتا كوردى بو جفاكين دمورؤبهر پينگافهكا ههزى بوويه ،
ژ بو قى چهندي ژى ميرين بههدينان زانا پاسپاردينه كو دهقين شاكارين كوردى بو زمانين
ديتر قهگؤهيژن نهمازه بو زمانى فارسى كو ل وى سهردهمى زمانى بهريهلاقى دهقهرى بوويه.
ل قيرى دى نامازه دهينه چهنده نموونهيهكان وهك :

زوبير پاشايى دووى (۱۸۰۸ _ ۱۸۱۶) :

ئهفه ميرى ژى ئىك ژ وان ميرين بههدينانه بين گرنگى دايه زانا و ئەدهبى كوردى
، لهوما زانايى نافدار مهلا يهحيايى مزورى پهسنا وى كويه و ل سهر داخووا وى ئىك ژ
ههلبهستين مهلايى جزيرى بناقى (موغبهجهى مهى فروش) ب فارسى شهر كويه ، ههروهكى
ل سهر دهستنقىسا قى شهرى هاتيه نفيسين :

و فانى حب دنياى دنياهى مكاره (يحيى بن خالد) عفى عنهما الملك الواحد ، كه
در تاريخ هزار و دو صد و بيست و دو در شهر مبارك ذي الحجة خلاصهى در زمان دودمان ال
عباس ، و مظنهى صدق (خير الناس من ينفذ الناس) اعنى به زبير باشا بن المرحوم
اسماعيل باشا _ يسر الله له من الخير ما يشاء _ ازين خقير فقير طلب شرح غزل (
مغبجه مى فروش) از ديوان حضرت شيخ احمد جزرى _ رحمه الله عليه _ كرم فرموده هر
چند بضاعت اين صناعت نداشتم... " ، (قهرمداغى ، ۲۰۰۶ ، ل ۲۰۵) ، نانكو مهلا يهحيايى
مزورى ئەف ههلبهستا مهلايى جزيرى (موغبهجهى مهى فروش) ل (زيلحيججيهيا ۱۲۲۲ مش
/ شوباتا ۱۸۰۸ز) ل سهر داخووا ميرى ميرگهها بههدينان زوبير پاشايى دووى ب فارسى
شروقهكويه ، بيگؤمان ئەفه ژى ئىك ژ گرنگيدانا مير و زانايين بههدينان بوويه كو
پيشهنگين كلاسيكيا كوردى نهخاسمه جزيرى ب زمانين ديتر ژى بهينه نياسين و
گرنگيدانه ب پينگاف و بزاها وەرگىپرانى كو ئەدهبياتا كوردى دناف جفاكين ديتر دا
ژى بهيته نياسين و بهلاقرن ، ئەف شروقه ژ دانهيهكا دهستنقىس ژلايى سهيدا محهمهد
هلى قهرمداغى د پهرتووكا (بايهخدانى ميرانى ئاميدى به رؤشنبيرى له دهقهرى باديناندا) دا
هاتيه بهلاقرن.

ئهفه ژى خالهكا گرنگه كو گرنگى ب وەرگىپرانى هاتيه دان و سهرمراي
نقىسنا دهقى ب كوردى بو زمانهكى ديتر ژى بهيته وەرگىپران ، كهواته زيدهبارى پاراستن
و تۆماركرنا دهقهكى ب زمانى كوردى ، بهلاقرن و قهگؤهاستنا رموشهنبيرى و ئەدهبياتا
كوردى يه ژى بو كهسين زمانين وهلاتين دمورؤبهر.

مهلا جهرجيس ئهريلى (مرن : ۱۲۰۶ مش / ۱۷۹۱ز):

ئىك ژ زاناين ناهدارتين كورد بين سهدئ ههژدئ يه ، بو ماوهي چهند سالهكان ل ئاكري ژيايه و دهرس داينه و چوويه ئاميدئ ژى ، ل ههيفا زيلحيججهيا ۱۱۸۵ مش / ئادارا ۱۷۷۲ز ههلبهستا (الحدوث) يا مهلايئ جزيرى ب فارسى شهر كويه و ب (رساله الفتحية) ناكويه و پيشكيشى ميرئ ميرگهها بههدينان (ئاميدئ) ئيسماعيل پاشايئ ئيكن (۱۷۶۸_ ۱۷۹۸) كورئ بههرام پاشايئ مهزن (۱۷۱۴_ ۱۷۶۸ز) كويه ، (ئهريلى ، ۱۱۸۵ هـ) ؛ (قهرمداغى ، ۲۰۰۶ ، ل ۲۶) ، ئەف شروقه ژ دانهيهكا دستنقيس ژلايئ سهيدا محهمهد عهلى قهرمداغى د پهرتووكا (بايهخدانى ميرانى ئاميدئ به رۆشنبيرى له دهقهرى باديناندا) دا هاتيه بهلاقركن.

مهلا يهحيائ مزوورى (مرن : ۷ / ۱ / ۱۸۳۹):

مهلا يهحيائ مزوورى ئىك ژ ناهدارتين و مهزنترين زاناين كورد بين نيقا دووئ ژ سهدئ ههژدئ و نيقا ئيكن ژ سهدئ نوژدئ يه ، ئىك ژ كارين وي د بياقئ ئەدهبى دا شهرحا ههلبهستهكا شاعرئ مهزنئ كورد مهلايئ جزيرى يه ، ئەف ههلبهسته بناقئ (موغبهجهى مهيفرؤش) كو ب فارسى شروقهكويه ، ئەف چهنده ژى ل سهر داخازا ميرئ ميرگهها بههدينان (زبئر پاشايئ دووئ كورئ ئيسماعيل پاشايئ ئيكن ۱۸۰۸_ ۱۸۲۴ز) كويه ، ههژى يه بيژين ئەف شهرحه ل سالا (۱۲۲۲مش/ ۱۸۰۸ز) ل ئاميدئ نقيسى بوو ، و كورئ وي محهمهدصالح ژى ئەف شهرحه ل سالا ۱۲۵۹ مش (۱۸۴۳ز) ل جولهميرگئ نقيسى يه ، (قهرمداغى ، ۲۰۰۶ ، ل ۲۶). ئەف شروقه ژ دانهيهكا دستنقيس ژلايئ سهيدا محهمهد عهلى قهرمداغى د پهرتووكا (بايهخدانى ميرانى ئاميدئ به رۆشنبيرى له دهقهرى باديناندا) دا هاتيه بهلاقركن.

مهلا صالح سيراغى يئ ئاكويه:

ئىك ژ زاناين سهدئ (۱۸_ ۱۹ ز) يه ، ل ۱۲۲۷ مش / ۱۸۱۲ز ل سهردهمئ ميرئ ميرگهها بههدينان (ئاميدئ) زوبئر پاشا كورئ ئيسماعيل پاشايئ ئيكن (۱۷۶۸_ ۱۷۹۸) ب زمانئ فارسى شهرحا دوو ههلبهستين مهلايئ جزيرى كويه ، ئانكو ئەف شهرحه پيشكيشى ميرئ ئاثيرى كويه ، (قهرمداغى ، ۲۰۰۶ ، ل ۱۰) ، ئەو دوو ههلبهست ژى ئەفهنه : ئىك (تو سهرهگرهه و مره بازارئ حودووت) كو ناقئ وي كويه (وحدت الخلوص و شرح الحدوث) و يا دووئ (سرئ و وحدت ژ ئەزهل گرتيه ههتا ب ئەبهه) ، (دؤسكى ، ۲۰۱۸ ، ل ۱۴_ ۱۵) ، دانهيهكا قئ دستنقيسى دناق پهرتووكاخانيا جامعا مهزن يا ئاكري يا مهلا محهمهدئ ئاكويه هاتيه پاراستن.

دوو : نه سخ کرن

دناف دستنقیسین میرین میرگهها به هدینان دا نه سخ کرن ژ پښنگه دانین بهرچاف بوویه ، كهواته میرین میرگهه گهلهك گرنگی ب نه سخ کرنا بهرهم و شاکارین کوردی دایه ب تایهتی دیوانا مه لایئ جزیری ، ههروهکی ل قیرئ دئ چهند نموونه یه کان دهینه دیار کرن :

محهمه دته یار پاشا (غه ربیی) :

میر محهمه دته یار پاشا کورئ میر ئیسماعیل پاشایئ ئیکئ (۱۷۶۸_۱۷۹۸) یه ، ناقبری ژیلی کو ئه و بخو ژئ شاعر بوویه و ناسناقئ وی یئ شعری (غه ربیی) بوویه و وهك هیمایهك بؤ ناقئ خو ژماره (۹۲) بکارئینایه کو ب هژمارا نه بجهدی دبته (محهمه د) ، شعر ب کوردی و فارسی فه هاندینه ، گهلهك گرنگی ب کلاسیکین کورد ژئ دایه نه خامه شاعرئ پیشهنگ مه لایئ جزیری ، کو میرئ ناقبری ل روژا ئه یینی (۱۸ زیلحیججه ۱۲۳۱مش _ ۸ چریا دووئ ۱۸۱۶ز) ژ نقیسینا (نه سخ کرن) وئ ب دووماهیك هاتیه ، ب خهتئ شکهسته یئ فارسی نقیسی یه ، قهبارئ وئ (۱۶ سم × ۲۱ ، ۵) و دیوانا جزیری (۱۴۵) لاپهراڼ بخوئه دگریت ، (پاشا ، ده ستنقیس : ۱۲۳۱ مش ، ل ۱۴۵) ، زیدهباری نه سخکرنا دیوانا جزیری سن ژ شعریت جزیری ژئ کرینه پینچ مالکی (ته خمیس) و شعرهکا میرو شاعر مستهفا بهگئ ههکاری (بهرتهو بهگئ ههکاری ۱۷۵۶_ ۱۸۲۵) ژئ ته خمیس کریه ، دیسا دگهل فن کهشکولا وی دا ته خمیسهکا پهمه زانئ جزیری (پهمه زان ئاغا / پهمه زانئ بوئی) ههیه و ههروهسا شعرهکا شاعر سهوادی ، شعرهکا نه حمه د کاتب قوباد بهگ... هتد ، دیسا هژمارهکا شعرین خو ژئ ل سهرفئ کهشکولئ نقیسینه ، دیسا دیوانا وی بناقئ (غه ربیی) دناف دستنقیسین (دار المخطوطات العراقیه) دا هاتیه پاراستن کو فهکولهر ئیسماعیل بادی مژوولی بهرتهو فکرنا دیوانا قئ میری یه ، دانه یهکا ده ستنقیسا دیوانا مه لایئ جزیری یا ب ده ستنقیسا وی ل دهف نقیسهرفئ فن فهکولینئ ههیه ، ژ ههلبه ستین وی پینجمالکیهک ل سهرفه زهلهکا مه لایئ جزیری یه ، ل ده ستییکئ دبیزیت :

ئهرقه مان حهلقه کو بهستن چهپ و راست
ئه فعه یان دل ژ مه گهستن چهپ و راست
مه د دل خاره شکهستن چهپ و راست
(نیرگزین شهنگ د مهستن چهپ و راست)
ساقییان جام د دهستن چهپ و راست)

و ل مالکا دووماهیخ دا دبیزیت :

ب (غه ربیی) دئع مه سروور صفت

په قصى سەرخوش و مەخمور صفەت
 مەستيا بادەئى ئەنگور صفەت
 (مەئى سورپەريا حور صفەت
 سەد مەئەك دەست ب دەستن چەپ و راست).
 (پاشا ، ۱۲۳۱ مش ، ل ۱۶۰).

ئىسماعىل پاشايى دووى (۱۸۳۶ _ ۱۸۴۲) :

ئىسماعىل پاشايى دووى (۱۸۳۶ _ ۱۸۴۲) كورپى محەممەد تەبىيار پاشا (غەربىي) يە ،
 ژبلى وەك مىر و دەستەلاتدار ، خودان دەستەك باشنقىسىنى ژى بوويە و گىرنگى ب
 رەۋشەنبىرىنى داىە و ھەژىكەرى ئەدەبىياتى ژى بوويە ھەر وەكى يا ديار ژ دەستىقىسا وى
 ئەوا ل سالا (۱۲۶۰مش / ۱۸۴۴ز) نقىسى چەندىن ھۆزانىن ھندەك ھۆزانىن كلاسىك يىن
 كورد و فارس و تورك نقىسىنە وەك : ديوانا مەلەين جىزىرى ، لاغەر ، مەولانا رومى ، حافىزى
 شىرازى ، جامى ، سەعدى شىرازى ، ديوانا فضولى ، تەيفى (تەيفى ھەكارى) ، قانع ... ھتد ،
 ھۆزانەكا وى بخو ژى ب زمانى فارسى ئانكو وى بخو ژى دەستى قەھاندانا ھۆزانان ھەبوويە
 كو ئامازە داين (من كلام اسماعيل عباسى) ، ئەف كەشكۆلا وى ژ (۱۵۴) پەران پىكەھىت
 ، (ئىسماعىل پاشا ، دەستىقىس : ۱۲۶۰ مش) ، ئەف دەستىقىسە دانەيەكا دەستىقىسا ديوانا
 مەلەين جىزىرى يە ب دەستىقىسىا مىرئى ناھەتاتى ئانكو نەسخ كرنا ديوانا جىزىرى يە ، ۲۳
 شەووالا ۱۲۸۹م شەختى كو دىبەتە ۲۳ كانوونا ئىكى ۱۸۷۲زايىنى چوويە بەر دۇلقانىا خودى ،
 رىكانى ، ۲۰۱۹ ، ل ۶۳۹).

تەومرئى دووى : ژ دەستىقىس و بەركارىن زانا و شاعرىن بەھدىنان

ئىك ژ پىنگاف و كارىن ھەژى و گىرنگ دناف ھژمارەكا ژ زانايىن كورد ل
 مىرگەھا بەھدىنان ، پوتەدانا وانە ب نقىسىن و نەسخ كرنا لايەنن ئەدەبىياتا كرمانجى و
 ب تايەتتى ھندەك ژ وان بخو ژى ژبلى نەسخ كرنا شەرىن كلاسىكىن كورد ، ئەو بخو ژى
 ژ شاعرىن پايەبلند بوينە ، ل قىرئ دئ ئامازەيى دەينە چەندەك ژ وان زانا و شاعران (زىدەبارى
 وان زانايىن مە د تەومرئى ئىكى دا بەحس كرین).

حەمىدى :

ئەف شاعرئى مە ژ وان كلاسىكىن كورده يىن ھەتا نوكة بتىن ھەلبەستەكا وى
 ھاتىبە دىتنو بەلاڧكرن ، ئەف چەندە ژى بۇ ئىكەم جار ژلاين نقىسەر مەسعود كتانى
 ھاتبو بەلاڧكرن ، بەئى ژ بەر كو د مالكەك دا پەيڧا (باتى/ باتەيى) ھاتىبە (باتى ئى
 خىرخواز نەبىتن دا ئاما بيت تازىدار) ، لئوما ناڧى گوتارا خۇ كرىبە (مەلەين باتەيى و سلطان
 حسىن مىرئى ئامىدىن) و ھەلبەست داىە پال مەلا حسىن باتەيى ، (كتانى ، ۱۹۹۸ ، ل ۹) ،

پاشی نقیسەر سهعید دیرهشی گوتارهك بناقی ، و نقیسەر تهحسین دۆسکی زی پاشی ل سهر بنیاتی کو د مالکهکی دا پهیفا (مهحموود) هاتیه دیار دکهت کو ناقی وی مهلا مهحمووده ، (دۆسکی ، ۲۰۱۹ ، ل ۲۵) ، ههتا نوکه چ پیزانینین پشتراستگری بو زانینا کهسایهتی و سهردهمی وی نههاتینه زانین ، چونکی نهو دهستنقیسا کتانی بهلافگری چ میژوو ل سهر نههاتینه دیارکرن ، بهلکو بتنی بوچوونن ، بو نموونه ژیهر کو ل سهری ههلبهستی هاتیه نقیسین (در صفت دیوان سلطان حسین از گفتار حمیدی) ئانکو گوتنا همیدی دهریاری سالوختهدانا دیوانا سولتان حسین ، و وهک یا دیار مهزنتترین و بهرنیاسترین میری بههدینان میر سولتان حسین (وهلی) بو ماوهیی چل سالان دناقهرا (۱۰۳۳_۱۰۷۳ز) حوکمداریا میرگههئ کریه ، نهگهر نهف چهنده ب بهلگهییئ قهبر بهیته سهلماندن و پشتراستکرن و ئیکلاکرن ، کهواته شاعری ناقبری ل سهدی ۱۶ زیایه ، ههلبهستا وی یا ئیکانه ب مولهمهع هاتیه نقیسین ئانکو ههر مالکهک ب زمانهکی (کوردی ، تورکی ، عهرهبی ، فارسی).

ل مالکا دهستیکی دبیژیت :

واجب و لازم ل ههر کهس کن ژ بو میری کوبار

ههم نهانیان ههم دوعایان دا نهمین دین و هار

و ل دووماهی دبیژیت :

ادعی بالعلم فضلا من یسمى (بالحمید)

این من یاتی مجیبا باحثا بالاقترار

ئهحمهد کاتب:

ئهحمهد کاتب یان مهلا ئهحمهد کاتب ، ئیک ژ وان کلاسیکی بههدینانه یین ههتا نوکه گهلهک ب کیمی پیزانین ل سهر هاتینه نقیسین ، ههروهکی د هندهک دهستنقیس و کهشکۆلان دا هاتی ناقبری کاتبی میر قوبهد بهگی بوویه ، نهف چهنده زی ئامازهدانهکا گرنگه بو زانینا سهردهمی وی ، چونکی قوباد بهگ کوپری سولتان حسین وهلی دناقهرا (۱۰۷۳_۱۰۸۴ز) حوکمداری ل میرگهها بههدینان کریه ، د کهشکۆلهکا سالا (۱۱۴۳ مش / ۱۷۳۰ز) دا هندهک نامهیین بههدیاری کو ژلای چهنده میر و کهسایهتیین کورد قه ب ههلهکفته مرنا میر سولتان حسین وهلی (۱۰۷۳ز) بو کوپری وی قوبادی هاتینه هنارتن ژ وان زی میر بوذاق بهگی موکری و بهرسقنانا وان ژلای مهلا ئهحمهد کاتب قه هاتینه نقیسین ، ههتا نوکه بتنی ههلبهستهکا وی هاتیه قه دیتن ، (کهشکۆل ، ۱۱۴۳) ؛ (پاشا ، ۱۲۳۱ مش ، ل ۱۳۹).

د مالکا دهستیکی دا دبیژیت :

چشمین د شههلا عهنبهرین وان ضهریئ ئیماننه

دائیم ھمن را کینیہ وان ھەر ضەرب و ئیکدانە غەرەض

ل دووماھیی دبیژیت :

(کاتب) قەلەم رەوشەن بتن عەننابئ لیقان وەر نەببەن

تا سۆز و ساز سازەندە بن ، لەورا کو سەیرانە غەرەض.

دەردی :

ئیک ژ وان شاعرین کورمانجی یە یین ھەتا نوکە بتن دوو ھەلبەستین وی ھاتینە بەلاڤکرنو چ پێزانین ل سەر ژیان و بەرھەمەین وی نەدیار بووینە ، ژ بەر کو د مالکەک دا ھاتیە (حاکم عادی جەوواز تویی نام وەئ) ، لەوما ھندەک ئقیسەر وەسا بۆ چووینە کو ئەقە ب میر عادل بەگ کورئ ئیسماعیل پاشای ئیک قەھاند بیت ئەوئ دناقبەرا (۱۸۰۴_۱۸۰۸) میراتیا میرگەھئ کری ، (یوسف ، ۱۹۸۸ ، ل ۸۰) ؛ (دۆسکی ، ۲۰۱۹ ، ل ۱۳۱) ، بەئ ل دویف قەگیرانین دیرۆکی ل سەردەمئ میر عادل بەگ یئ تژی ھەقپکی و ئالۆزی بوویە ، کو دناقبەرا ۱۸۰۴_۱۸۰۸ سئ جارا بوویە میر ، ئانکو ھاتیە لادان و قەگەریایەقە ، (پیکانی ، ۲۰۱۹ ، ل ۶۳۴_۶۳۵) ، و ئەو سائۆخەتدانین د ھەلبەستئ دا دگەل کاودانین سەردەمئ وی ناگونجن ، و ئەم وەسا دبیین ئەو سائۆخەتدان پتر بۆ کەسایەتیا میر سولتان حسین وەئ (۱۵۳۳_۱۵۷۳) دگونجن و ئەق پەیق (حاکم عادی) سائۆخەتدانە ئانکو حاکم دادپەرور نە کو نامازەدان بیت بۆ ناقئ میر عادل بەگ (لەوما ئەق چەندە پتر پیدقی قەکۆلین و بەلگەیین قەبەرە) .

د ھەلبەستەکا خۆ دا ل مالکا دەستپیکئ دبیژیت :

کەس و ضەرب و ب تەبەرژینی نەھن شاھ و وەزیر

تیت کو کن خەمەتئ دەرگایی وە سولطان و ئەمیر

و ل مالکا دووماھیی دا دبیژیت :

وہکی مەشھووری د فی عەصری ب ئەخلاق جەمیل

کەمترین مادحئ خۆ (دەردی) یخ شەیدا تۆ بگیر.

شیخ شەمسەددین ئەخلاتی (بریفکانی) :

ناقئ وی شیخ شەمسەددین کورئ شیخ عەبدوڵکەریم ئەخلاتی (خەلاتی) یە ، ل سالا ۱۵۸۸ ل باژیری خەلاتئ سەر ب بەدلیسئ قە ھاتیە سەر دنیاوی ، ل سالا ۱۰۳۰ مش / ۱۶۲۰ ز مەختبوویە نامیدی و میرئ میرگەھا بەھدینان سەیدخان کورئ قوباد بەگی حەفت گوند ل دەقەرا مزووری بالا دانئ و ژ وان ژئ بریفکا کو تەکیا خۆ ل گوندی ناڤبری دانایە و پێبازا خۆ یا صوفیگەری (قادری) بەلاڤکریە. ل سالا ۱۰۸۵ مش / ۱۶۷۴ز چووویە بەر دلۆقانی خودئ و ل بریفکا ھاتیە قەشارتن ، (بریفکانی ، ۲۰۰۱ ، ل ۷۶) .

دمردئ عشق وه ل من پۆژئ ئەزەل كر سەرنقشت
 ھەر ژ ھنگئ دلئ كۆل بوويه چوو بريان برشت
 ئەف دلئ كو ل سۆز و دمردئ ژ تە بتن تا ئەبەد
 متئق حوور و قصوور و جومله لەزرات بەهشت .
 (بريفكانى ، ۲۰۰۱ ، ل ۱۷).

مەلا پەمەزانئ عەبباسى :

ژ وان ھۆزانفانين کلاسیکين کوردە بين ھەتا نوکە گەلەك ب کيمى بەرھەمى وى
 ھاتىە ديتن ، ل سالا ۱۶۵۶ دەمئ گەرۆکئ عوسمانى ئەوليا چەلەبى سەردانا دەقەرا بەھدینان
 (نامیدئ) دکەت ھەلبەستەکا مەلا پەمەزانئ عەبباسى ژى قەگپريت ، (گولئ ، ۲۰۱۶ ، ل
 ۴۱) ، د مالکا دەستپیکئ دا دبئزيت :

راين ل ئاصف دکەن والە و ھەيرانئ عشق
 دەرسئ ئەرسطووى دەن سەرخۆش و سەکرانئ عشق
 و ل مالکا دووماھيئ دا دبئزيت :

فاش مەکە زارئ خوە ئەى (پەمەزان) گەر دکەى
 شوبهئ نەسيميئ دبی طازى و عوربان عشق.
 (چەلەبى ، دەستنقيس ، ل ۳۸۰)

ھەژى يە بئزين ئەم دوور نابينين کو ئەف مەلا پەمەزان عەبباسى ھەمان پەمەزانئ جيزيرى يە
 ئەوئ د ديوانا مەلایئ جيزيرى دا ھاتى
 بەکر بەگئ ئەرزى :

ناقئ وى بەکر بەگ کورئ مير بەھدۆر بەگئ دووئ يە ، دبنیات دا دگەھيتە
 مائباتا ميرين نامیدئ ، ل نيشا ئیکئ ژ سەدئ ۱۸ ھاتىە سەر دونيايئ ، چونکى ھەلبەستا
 خۆ (بەيتا سيرانئ) ل سالا ۱۱۷۰ مش (۱۷۵۶ز) قەھاندئ يە ، ل نيشا ئیکئ ژ سەدئ ۱۹ ھاتىە
 بەر دلۆفانيا خودئ و ل گوندئ ئەرزئ ل دەقەرا دۆسکى ژيريان ھاتىە قەشارتن ، ديوانا وى ل
 سالا ۱۹۸۲ ژلايئ عەبدولکەریم فندئ دۆسکى (کەریم فندئ) و ل سالا ۲۰۰۲ ژلايئ
 محەممەدئەمین دۆسکى قە ھاتىە چاپکرن. د بەيتا (تەرگئ) دا دبئزيت :

سوبحان ژ شاھئ جەليل ، دا ئەز بەکەم بەيانە
 ئەمر کر بۆ ميکائيل ، تەرگئ برپژە ژ عەسمانە
 پەعدئ دەر بۆ دەليل ، ھشيار بکەن ئينسانە.
 (دۆسکى ، ۲۰۰۲ ، ل ۱۴۲).

مهلا مهنصورئ گيرگاشي :

ژ شاعرئین کلاسیک یین سهدئ (۱۸ز) یه ، خه لکئ گوندئ گيرگاش ل دهغهرا بهرئگارئ (نامیدئ) یه ، هه قه په یینه کا شعری دناقههرا وی و مه لایئ باته یی دا هه یه ، ئیک ژ هه لبه ستین وی ل سالا (۱۱۸۱ مش / ۱۷۶۷ز) د دستنقیسا محهممه د کورئ مه سیحای دا هاتیه ، (مه سیحا ، ۱۱۸۱ مش ، ل ۱۶) ، ل دستپیکا هه لبه ستئ دبیژیت :

سوبحان ژ شاهئ بیچوون

چه بهاره که که سکونه

قادرئ (کن فیکون)

ژ ئه رضان دمریوون عیوونه

و ل مالکا دووماهیغ دا دبیژیت :

ژ ئه خرهس و فه صیحان

پاکئ تبیت ظه ووره

ژ مووسای و مه سیحان

داعی بخوو (مه نصور)ه^(۱)

صادق نامیدی :

ئیک ژ وان شاعرئین کلاسیکه یین هه تا نوکه ب روهنی ژیاننامه یا وی و به ره مه ی وی ب تمامی نه هاتیه دیتن ، که فنترین ژیدمر ناقئ وی تیدا هاتی ئه و ژئ دستنقیسا که شکؤلا محهممه د کورئ مه سیحایه ئه و ل سالا ۱۱۸۱ مش (۱۷۶۷ز) هاتیه نقیسن ، (مه سیحا ، دستنقیس ، ۱۱۸۱ مش ، ل ۱۰۹) ، ئانکؤ ئه و ل بهری قئ سالی ژیا یه و نه هاتیه زانین چهند سالان پشتی هنگید ژیانئ دا مایه ، فه کؤله ر عه بدوره قیب یووسف ژ بؤ په رتووکا خو (دیوانا کرمانجی ، به غدا : ۱۹۷۱) مفا ژ قئ دستنقیسئ و مرگرتیه ، هه تا نوکه سئ هه لبه ستین وی ب زمانئ کوردی هاتینه دیتن ، ههروه کی د که شکؤله کی دا هاتی کو بههرا پتر ژ دیوانا مه لایئ جزیری و هنده ک شاعرئین کورد و فارس بخو فه دگرت ، ل جهه کی دا هاتیه (هذا من کتاب دیوان صادق عمادی) ، ئه فه ژئ نیشانه کو نافبری خودان دیوانه کا تمامه ، د چهن دین دستنقیسان دا هه لبه ستین ب فارسی ژئ هه نه کول دووماهییا وان ب ناسناقئ (صادق) ب دووماهییک ده یین ، به لئ ژبه ر کو هه لبه ستفانه کی فارس ژئ ب هه مان ناف هه یه ئانکؤ (صادق) و هه لبه ستفانه کی دیتر یئ فارس صادق مه لا رجه ب ئه صفه هانی ب (صادق ملا رجب) ناقئ خو بکارئینایه ، لهوما یا ب زه حمه ته ئه و هه لبه ست به یینه ئیکلاکرن و بؤ صادق نامیدی به یینه هژمارتن ، چونکی شاعرئ مه بتنئ ناقئ خو بکارئینایه و چ ناف و نیشانیئ دیتر نینن کو به یته نیاسین .

ل دستپیکا هه لبه ستئ دبیژیت :

خهلقۇ وەرن بېين
چ حوسنەكە ل كەمالە
حەيران ژ دل بېين
ل صونعا ذولجەلالە

و ل مالكا دووماھىيى دا دىيژىت :

دئ چەند بېيژى (صادق)
ژ ئەسرار و دەقائىق
ئەفان وەصفىت ت لائق
ژ حوسنا يا دەلالە^(۲)

چاكەر :

ژ وان ھەلبەستفانين كورده يين ھەتا نوکە بتنى ھەلبەستەكا وى ھاتىە قەدیتن ،
ئەو ژى بۇ ئىكەم جار نفیسەر مەسعوود كتانى د گوتارەكا خو دا دگەل چەند
ھەلبەستفانين دیتر يين نەنیاس یان كیم نیاس بەلاقکین ، (كتانى ، ۱۹۹۸ ، ل ۳۲ _ ۳۳)
، ژبەر كو ئەو دەستفیسا د گوتارا ناقبری دا ھاتىە بكارئینان ، نە ناقى ناسخى و نە
میژوويا وئ ل سەر نینە ، لەوما چ ژ سەردەمى وى نەھاتىە زانین ، بەئى ژبەر كو دگەل
ھەمان دەستفیس دا ھەلبەستەكا صادق ئامیدی ژى ھەیە ، لەوما دوور نایینین ناقبری ژى
یى سەردەمى وى بیت ، ئانكۆ ب كیمی ناقبری ل سەدئ ۱۸ ژیاپە ،
ل دەستپىكا ھەلبەستى دىيژىت :

سەلاما بلبلى بى دل
ت وەقتى زار و نالینى
ل مەشوقا وەكو سۆرگول
ژ وئ ئوسلوب و ئایینى

و ل مالكا دووماھىيى دا دىيژىت :

ومرە (چاكەر) وەفادار بە
ل پىش وى ھەر دوعاكار بە
نەبە غافل تۆ ھشيار بە
بگر دەستان ل ئامینى

سەید عەبدوئلاھى گەئیرمانى :

ناقبری كورپ سەبید ھەسەن گەئیرمانى یە ، خەلكى گوندئ گەئیرمان ل
دەفەرا مزوورى ژیریانە ، ل گوندئ ژىگوتى ژى مەدرەسەيەك ھەبوویە^(۳).

دهستنقیسی فی زانای ل سەر که شکۆله کا مه لا خه لیلی سیرتی ههیه ئەوا ل
 سال ۱۱۹۲مش (۱۷۷۸ز) ل مه دره سهیا قوبه هان ل ئامیدی هاتیه نقب سین ، ئەف که شکۆله ب
 دهستنقیسیا مه لا خه لیل سیرتی و هنده ک که سین دیتره و ههروه سا سهید عه بدوللاهی ژی ل
 سەر نقبسی یه ، ئەو ژی نقبسینا هه لبه سه ته کا ئەحمه دی خانی یه ئەوا ب (ئەی دریغا مامه
 ته نه ا ئەز ژ شه مسا خاومری) ده ستی پدکته ، و ل دووماهیا وی لاپه ری ژ که شکۆلئ هاتیه :
 نمقه الحقییر الفقیر عبدالله بن سید حسن الگلی رمانی از برای استان عزیز.. " ، یا ژ فئ
 چه ندئ دهیته زانین کو ناقهاتی ل نیفا دووی ژ سه دی هه ژدی و ده ستی پکی ن سه دی نۆزدئ
 ژیا یه (۴).

سه یضی شوشی :

ناقئ وی یئ دروست (عه بدولله تیف کورئ شیخ یوونس شوشی) یه ، ل سال ۱۱۴۹
 مش (۱۷۳۶ز) ل گوندئ شوش هاتیه سەر دونیایئ ، (شوشی ، ۱۲۹۰ مش) ، هه لبه سه ت ب هه ر
 سئ زمانئ کوردی و عه ره بی و فارسی فه هان دینه ، ژ مه زنترین ده ستنقیسی ئ وی دناقه را
 سالی ن (۱۱۹۵ _ ۱۲۰۱ مش / ۱۷۸۰ _ ۱۷۸۶ز) هاتیه نقب سین ، کو ئەف ده ستنقیسه بوویه ژیدم ری
 سه ره کی بو چاپ کرنا به ره مه وی ل سال ۱۹۹۹ ژلایئ هه ر نقب سه ران (ته حسین ئیبراهیم
 دۆسکی _ محسن ئیبراهیم دۆسکی) ، (دۆسکی ، ۱۹۹۹ ، ل ۱۴) ، که شکۆلا وی کو
 نیژی کی (۳۰۰) به ره را پیک ده یته چه ندین هه لبه سه تئ مه لایئ جزیری و مه لایئ باته یی و یئ
 شاعر ئ فارس بخو فه دگری ت ، (دۆسکی ، ۱۴۱۲ مش ، ل ۱۴_۱۵) ، ئەفا ل ژیری ژی
 پارچه که ژ ئیک ژ هه لبه سه تئ وی یه یئ بو ئیکه م جار ده یته به لاق کرن ، کو ل سال
 (۱۱۹۷ مش / ۱۷۸۲ز) فه هان دی یه ، (شوشی ، ۱۲۱۰ مش).

هه ر که سه ل ئه سه پی سووار بیت ، ئەو مو فه کری بوو عه گید

هه ر ئەو ئ شه ملک ل سه ر بیت ، ئەو ژی ببیت ئەز په شید

بئ عه قل ده سه ک بخوینیت ئەو ببوو یه مو نه ها

هه ر وه کی صو فی ل نانی ، ئەو یته بئ یا شیخ مورید.

مه لا عه بدوللاهی مامیسی یئ ریکانی:

مه لا عه بدوللاهی ریکانی ، ئیک ژ زانای ئ کورد یئ سه دی هه ژدی یه ، ل
 مه دره سه یا قوبه هان ل ئامیدی خواندی یه ، ب چه ندین زمانان ده ستنقیس هه نه ب عه ره بی و
 فارسی و تورکی و دگه ل هنده ک پارچه یئ ب کوردی.

ژ ده ستنقیس ئ وی دبواری ئەده بی دا به حریت دروست کرنا هۆزانان ب زمانئ تورکی
 یا عوسمانی ، به حس هه فه سه نگ یته (وزن) به یته تورکی دکته ن ، و دگه ل شوفا رمانیت
 په یقئ هۆزانان ب زمانئ (کوردی، عه ره بی، فارسی)، و بو فی ربوونا زمانئ تورکی و فارسی

ب رېكەكا خۆش و ب ساناهى و پېخوشكەر، ئانكۆ وەكى فەرھەنگوكەكى ب تەرزى ھۆزانكى ، ديسا (كتاب زواھر اللغات) ل سالا (۱۱۹۰مىش_۱۷۷۶ز) ل مەدرەسەيا قوبەھان نقيسى يە ، ژ دانانا (ئەبو ئەلنەجيب محەممەد ئەلجوانرودى)، ژ (۲۸) لاپەپان پېكدەيت ، وەك فەرھەنگوكەكى يەبۆ زانينا پامان و شرۆفەيا پەيئىن پەرتووكا (گۆستان) و (بۆستان) يېن ھۆزانقائى فارسى (سەعدى شىرازى ۱۲۱۰_۱۲۹۱ز) ، (مفتى ، ۲۰۱۵ ، ل ۱۱۳).

ديسا پېنج مالكييا دناقبەرا رەمەزان (جزيرى) و مەلايى جىزىرى دا وەك پرسىاركرو بەرسقدان ھاتىە فەھاندىن ، ھەتا نوکە كەفنترىن و ئىكانە دەستقىس كو ئەف پېنج مالكييە تىدا ھاتى دەستقىسا "روزنامە جىدىد"ە يا زانايى كورد يى بەھدىنان عەللامە كورپى مەلا مەحمود بەھۆسى (مزرورى) ب دەستقىسا زانا مەلا عەبدوللاھى ماميسى يى رىكانى (مرن : ۱۷۹۵ز) ، ئەف دەستقىسە مەلا عەبدوللاھى ل سالا ۱۱۹۲مىش / ۱۷۷۸ز نەسخ كرىە ، ئەف پېنج مالكييەل دووماھىك لاپەرھاتىە نقيسىن و ھەرودەكى ژ جورى نقيسىنا پەراوئزەكا ھەمان لاپەر دەيتە زانين كو ژلايى (حەيدەر كورپى شىخ محەممەد) ھاتىە نقيسىن و جورى نقيسىنا پېنج مالكيى ژى ھەمان جورى نقيسىنى يە، (رىكانى ، ۲۰۲۱ ، ل ۱۶) ، دانەيا رەسەن دناق پەرتووكخانەيا موفتيتىت ئاكرى دا ژلايى ئەندازيار بلند مفتى قە ھاتىە پاراستن.

سؤال (رمضان) من شيخ احمد (پرسىارا رەمەزان ژ شىخ ئەحمەد / مەلايى جىزىرى)

مە بخەف گوتە حەبىيى خۆ ب ئوتف و ب ئەدەب
پرسىارەك مە ھەيە سەرورە و سالارنى عەرەب
كافران جە ل جەنناتى نىە لەو مامە عەجەب
زولف و خالىن تە ل عارض تەكەرن ئەزج سەبەب

گوتە من رابە سوئالى تۆ ژ كەششاف بکە

جواب شيخ احمد (بەرسفا شىخ ئەحمەد / مەلايى جىزىرى)

دا نەبەيى ظەن كوففاران تۆ ب پۆشاكى رەشى
خال زەنگىيى بچين زولف بىلالى حەبەشى
مە وە زانى بوو ژ ئاسارنى رەسوونى قورەشى
عەبدى گوستاخە بىلال ت جەناتى تەمشى
سینەيى حەق ژ ھەمى وەھم و شكان صاف بکە

شيخ نوورەددىن بريفكانى :

ناقى وى سەيىد سلیمان كورپى سەيىد حاج داوود كورپى سەيىد عەبدولناصر كورپى سەيىد قوتب جەمالەددىن حوسەينى يى شۆشى) يە ، ديسا ھژمارەكا پەرتووك و شرۆفا

هۆزانان ژلايى زانا و هۆزانقان شىخ نوورهدين بريفكانى (١٧٩٠-١٨٥٢/١/٣١) ئەوئ هەر ژ زارۆكىنى هەتا سالا (١٨٢٧ز) ل قى گوندى ژياى و پاشى هەر ل قى سالى ژيەر ئيشا مرنا رمش (تاعونئ) ئەو و برايى خو محەممەدئەمىن چووينە گوندى بريفكان ، ژ وان پەرتووكين شىخ نوورهدين ل مەدرەسەيا ئيتيتى نقيسين ئەقەنە : (نظم الدرر لاسماء النبي المفتخر (١٨١٥ز) ، تعليقات على القصيدة البائية المسماه بكرب الحال من ذي الجمال و الجلال (١٨١٥ز) ، أبراز دقائق الحقائق في شرح القصيدة الحائية (١٨١٧ز) ، شرح القصيدة الهمزية (١٨٢٠ز) ، ذخرة السالكين (١٨٢٠ز) ، البدور الجليلة فيما مست اليه الفقراء الصوفية (١٨٢٢ز) ، حجة اللهجة (١٨٢٣) ، (بريفكانى ، ٢٠٠٢ ، ل ٢٦-٢٧) ، ل سالا ٢٠٠٢ ديوانا وى ب نافى (زبانى كوردى) ژلايى زاهد بريفكانى هاتيه چاپكرن ، ناقبرى ب هەر سى زمانان : كوردى ، عەربى و فارسى هەلبەست قەهاندينە.

د هەلبەستا (نصحةت) ديژيت :

ئەى گەلى يار و برادر ، گوھ بدن قى نصحةتئ
 نصحةتا من چيتره بووه ژ خەزينا دەولەتئ
 ئەف زەمان ئاخىر زەمانە ، قەنج و صالح تئ نەمان
 فسق و زولما ئەو ل سەر مە ، كەفتە بەحرا ظلومەتئ.
 (بريفكانى ، ٢٠٠٢ ، ل ١٩٧).

سەيىد سلیمان شۆشى:

نافى وى سەيىد سلیمان كورئ سەيىد حاج داوود كورئ سەيىد عەبدولناصر كورئ سەيىد قوتب جەمالەددىن حوسەينى يى شۆشى) يە ، ژ مائباتا سەيىدين گوندى شوشى يە ، ل سالا ١٧٤٩ ئاميدىن پايتەختا ميرگەها بەهدىنان ژ داىكبويە ، ل دەستپيكي قورئانا پيرۆز ل دەف بابئ خو سەيىد داوودى خواندى يە و پاشى چوويە دەقەرا بەروارى بالا و ل گوندى مايى ل دەف مەلا عومەرى كورئ ئىبراھيمى مايى خواندى يە ، پاشى چوويە مەدرەسەيا قوبەهان و ل دەف مەلا محمودئ بەهدىنى يى ئاميدى خوانديه و ل دووڤ دەستنقيسەكا سەيىد سلیمانى كو دياردكەت (نحن دعونا الى قرية شوش في سنة ١٨٠٤ على أمر محمد سعيد باشا العباسي أمير إماره بهدينان و على طلب سيد الشيخ النورالدين بريفكاني قدس سره) ئانكو ديار ديت كو ل سەر داخووزيا ميرئ ئاميدىن (محەممەدسەعید پاشا) و زانا و هۆزانقان ناقدار شىخ نورەددین بريفكانى مائباتا سەيىد سلیمان هاتينە گوندى شۆش و بوويە نوونەرى تەرىقەتا بريفكانى يا خلوتى ل تەكيا شوش يا شىخ شەمسەددین (ئىكى) قوتبى شۆشى ، (پيكانى ، ٢٠٢٢ ، ل ٣٣).

هەروەسا سەيىد سلیمانى حوسەينى يى شۆشى ئىك بوو ژ فەقە و شاگردين زانايى مەزن مەلا يەحيايى مزوورى ل مەدرەسەيا جەديده ل سالا ١٢٢٥ مش ١٨٠٩ز و ئىجازا زانستى ل

سەر دەستى مەلا يەحيايى مزوورى وەرگرتى يە ، سەيىد سەيىمان ب پارچە ھۇزانەكى بەھسى
فەقياتيا خۇ و وەرگرتنا باوەرناما زانستى دكەت:

ئەز فەقىي خالدى مە

ب عومر شىست سالىمە

عەللامە خالدى چل سالىە

راستە ئەز كەبىرم ل جەمىع فەقىيا وى

لخ من حەزە سەلم بكم ئىجازەيا عىلمى ب دەستى وى...

و ھەرەسا سەيىد سەيىمان حوسەيىنى شۇشى ئىك بوو ژ خەلىفەيىن شىخ نورەددىن بريفكانى
ل گوندئ شوش و تەكىا شوش ھەرەك وى دەستىفيسەكا خۇ دا داىە دياركرن كو
دبىزىت : ل سالا ۱۸۲۰ ئەز بويمە خەلىفى سەيىد شىخ نورەددىن بريفكانى ، پاشى ھەر ل
گوندئ شۇش دمىنىت ، ناڧىرى ھزمارەكا روودانىن گرنىگ يىن بەھدىنان يىن ل سەردەمى
خۇ و يىن بەرى ھنگى ژى نڧىسىنە ، سەرەراى تۆماركنا بوون و مرنىن چەندىن زانا و
كەسايەتيان و يىن مائبات و گوندئ خۇ ، ل رۇزا ئىك شەمبى ۲۵ جەمادىئاخىر ۱۲۴۰ مش
بەرامبەر ۱۳ شوباتا ۱۸۲۵ل ل گوندئ شوش دچىتە بەر دلۇقانىا خودئ و ل سەر وەسەتا وى ل
گورستانا گوندئ بريفكان دەڧەرا مزوورى ژىريان دەيتە فەشارتن ، (پىكانى ، ۲۰۲۲ ، ل ۳۳).

سەيىد سەدى شوشى :

ئىك ژ زانايىن گوندئ شوش ل دەڧەرا ئاكرى يە ، چەندىن روودانىن سەردەمى خۇ
و ژ دەستىفيسىن (سەيىد سەيىمان شوشى) فەگۆھاستىنە و تۆماركرىنە ، د دەستىفيسەكا
خۇ دا يا مېژوويا وئ فەدگەرىت بو سالا ۱۲۶۷ مش (۱۸۵۰ز) دەريارەى ئاڧاكنا مزگەڧتەكى
ل سەر شوونەوارى دېرەكى ل گوندئ شوش ب شىوہى ھۇزانكى دبىزىت :

ل سالا ھزار و دوو سەد و شىست و حەڧت

ژ ھىجرەتا سەرورەئ ئەحمەد

دېرا فەلا من كرە مزگەڧت. (شوشى ، ۱۲۶۷ مش)

مەلا عوبەيدوللاھ مفتى (مرن : ۱۸۲۷) :

ئەڧ زانايە كورئ زاناي مەزن يى بەھدىنان و سەيىد سەيىمان مەدرەسەيا قوبەھان مەلا
مەحموودئ بەھدىنى (مرن : ۱۷۸۷) يە ، ل ئامپىدىن ھاتىە سەر دونايىن و ب بنىات خەلكى
گوندئ بەھسى (بوسى) يە ل دەڧەرا مزوورى بالا ، ل مەدرەسەيا قوبەھان ببوو فەڧە و
شاگرده و ل بەر دەستى بابئ خۇ ڧىربوويە زانين و شەھەرەزابوونئ دزانستىن ئايىنى دا ، ل
سالا (۱۲۳۹مش/ ۱۸۲۳ز) ببوو مفتى ئامپىدىن و دەرس ل مەدرەسەيا قوبەھان گوتىنە و
ھزمارەكا شاگردىن زانينى ل سەر دەستى وى پىگەھشتىنە ، ل سالا (۱۲۴۳مش/ ۱۸۲۷ز)
چوويە بەردلۇقانىا خودئ. دوو كور ل دووڧ خۇ دا ھىلاينە و ھەر دوو زى ببوونە زانايىن

ئابینی ئەو ژى ئەقە بوون : مهلا ئەسعد ئەفەندى و مهلا ئەحمەد ، (دوسكى ، ۱۹۹۸ ، ص ۱۰۰).

واعلم ئەى مهفردئى موخاطبى زهنى تۆ بزانه (إن النور) ب تەحقيقا ههچيكه نوور (من اسمائه تعالى) ژ ناڤيت خودئى يه وهكه ژ بۆ وى ئىسمى (سَرعَظِيم) سرپرهكه مازن (مهزن) وا ههى (مَنْ كَتَبَ) ههچيى بنڤيسيت...هو رهنگه يهعنى جودا جودا (خمس مرات) پينج جارا و (علقه) ههلاويسيت (على مَنْ شكى) ل سهر وى مرؤفخ وهكو گازندئى بكهت (وَجَع مَعَدته) ئيشانا مهعدا خو (و خفقان قلبه) ئو تهحهرووكا دلخ خؤ (أزال الله تعالى) دئى ژئى بهت خودئى (و إذا وضع) وهكو بيته داينان (على موضع ألم) ل سهر جهئ ئەلهمهكخ (سكن) دئى راوهستيت ."

شرح هذا الكلام بالكردى " عبیدالله بن محمود بن إبراهيم بن علامة بن محمود بن ابراهيم بن خليل مامعزط المزورى عشيرة و البهوسى قرية و أصلاً و العمادى مولداً و وطناً رحمة الله تعالى عليهم و علينا رحمة واسعة "

قيل هاتيه گوتن ژ كنارئى عوله مافه (القدماء) ههچيكه دهين دئى تهعه للوق كرن (بحسنات المفلس) ب قهنجييت مرؤفى رويت (ما عدى الايمان) ب قهبر ژ ئيمانخ (كما يترك) ههجووهكو دئى ئيت ههكه ژ موفلسخ دهست ب دهست ئەف قياسه نهكو ما قيل لهورا ئەوئى وهيه و تەحقيق كرية مهلا گهردى پهحههتا خودئى ئخ بيت (بأن هذا) ب وى خهبهرى كو ههچيكه ئەف تهوقيفى يئ تهوقيفى يهعنى تهوهققوف كرى ل سهر واردبوونا تشتئى ژ زار پهسوئى الله (صل الله تعالى عليه و على آله و على أصحابه و سلم) (فلا مدخل) پا چوو جهئ داخل بوونئى نينه (للقياس) ژ بۆ قياسخ مهيه دئى وئى دا . " شرح هذا الكلام يعنى كلام الفاضل الكامل الشيخ أحمد بن حجر الهيتمي الشافعي رحمة الله تعالى عليه و علينا رحمة واسعة بالكردى عبیدالله بن محمود رحمة الله تعالى عليهما و جميع المؤمنين و المؤمنات و المسلمين و المسلمات الأحياء منهم و الأموات آمين آمين آمين يا مجيب السائلين بحرمة سيد المرسلين عليهم و آلهم أفضل الصلاة و اكمل السلام "

محهمه دسهعيد ميهرى (۱۷۹۵_۱۸۸۴) :

ئيك ژ زانا و موفتى و شاعرئى ناقدارئى بههدينايه ، ناڤخ وى (محهمه دسهعيد كورئى مهلا عهبرد رهحمان كورئى مهلا يهحيا مزوورى) يه ، ل سالا (۱۲۱۰مش/۱۷۹۵ز) ل ئاكرئى هاتيه سهر دونيايخ ، ل سالا ۱۸۵۴ز بوويه ئيكهه مفتيخ فهرمى يئ قهزا ئاكرئى، ژ دهستنقيسئى وى يئىن گرنگ ئەوا بناڤخ (المجمع) يا كو هۆزان (هۆزانئى وى بخو و يئىن چهندين هۆزانقائين كلاسكى يئىن كورد) و بهرهه ميئ ئەدهبى و فهتوا و بابهتئى زانينئى

٤. ل ماومين سهردهمن فهكۆليني بخۆفه گرتي (سهدي ١٦_١٨٤٢ز)، دناف ميرگهها بههدينان دا بههرا پتر نفيسين و دهقيت ب كوردى د بياقن ئهدهبيات و ههلبهستى دا بووينه.
٥. هژمارهكا ژ مير و زانا و شاعران هيشتا بهرههههين وان ماينه بين كو نههاتينه ديتن ، ئانكو پتر پيدى ليگهريان و دووچوونى نه كو بهركارين وان بين ماين ژى روناهايا بهلاقرنى بينن ، زندهتر ژ ئهقين مه ئامازه پيداي ، هيشتا ناف و بهركارين مير و زانا و شاعران ديار بن

ليستا ژندهران

ئيك/ دهستنقيس :

- _ **الاريلي**، جرجيس بن محمد ، رسالة الفتحية ، (١١٨٥هـ _ ١٧٧٢م). (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى).
- _ **الاكاسري** ، شرف بن شمس الدين (البديسي) ، (مخطوطة : ١٠٠٥هـ _ ١٥٩٧م) ، شرف نامه تاريخ كردستان. (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى).
- _ **بايهزىدى** ، مهلا مهحموود. شرفخان بدليسى ، (دهستنقيس : ١٢٧٥مش _ ١٨٥٨ز). شرفنامه (تواريخ قديم كوردستان) . جلد اول . (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى).
- _ **البختي** ، محمد بن محمود البروارى (الناسخ) ، (مخطوطة : ٩٤٨ هـ / ١٥٤٢م)، مجمل الاصول في الاحكام. (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى).
- _ **جزيرى (مهلا)** ، شيخ نهحمده ، ديوان الشيخ أحمد الجزرى ، محمدطيار بن اسماعيل پاشا (ناسخ) ، دهستنقيس (١٢٣١ مش / ١٨١٦ز).
- _ ، اسماعيل بن محمدطيار بن اسماعيل پاشا (ناسخ) ، ديوان الشيخ أحمد الجزرى ، دهستنقيس (١٢٦٠ مش / ١٨٤٤ز). (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى).
- _ **چهلهبى** ، ئهوليا ، سياحتنامهسى.
- _ **ابن عبدالظاهر** ، محبى الدين أبو الفضل عبدالله المصرى. اللطاف الخفية في السيرة الشريفة السلطانية الملكية الأشرفية، (مخطوطة)، مكتبة ميونخ ، رقم التسلسل : ٤٠٥ ، ج ٣.
- _ **ريكانى** ، مهلا عهبدوللاه ماميسى ، دهستنقيسين جودا جودا ، (پهرتووكانهيا موفتييت ئاكري).
- _ **سيرتى** ، خهليل ، كهشكۆل ، (١١٩٢ مش / ١٧٧٨ز). (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى).
- _ **الشمدينى** ، طه بن ملا عزيز بن ملا محمود بن ملا حسين بن الشيخ هقند (الناسخ) ، الشجرة الزبوكية ، (مخطوطة : ١٢١٠هـ _ ١٧٩٥م). (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى)
- _ **شوشى** ، سهيد سلیمان ، المجمع ، ١٢١٠ مش / ١٧٩٥ : ١٢٣٥ مش / ١٨٢٠ز. (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى).
- _ **شوشى** ، سهيد سههدى ، ١٢٦٧ مش / ١٨٥٠ : ١٢٩٠ مش / ١٨٧٣ز. (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى)
- _ **مهسيحا** ، محمد ، كهشكۆلا محمد كورئ مهسيحا ، دهستنقيس ، (١١٨١ مش / ١٧٦٧ز) ، (دانهيهك ل دهف فهكۆلهرى)

_ **ميهري** ، محمدسعید ، المجمع ، (دستنقيسهكا نهبه لآقكرى) ، (ژ پهرتووكخانها موفتيتت ناكرئ / ئندازيار بلند محمدشكرى مفتى) .

_ . ، كهشكؤل ، ۱۱۴۳ مش / ۱۷۳۰ز . (ژ ئهرشيفئ : ديوسف بالوكهن) .

دوو / پهرتووك :

أ _ ب زمانئ كوردى :

▪ **ئەخلاتى** ، شەيخ شەمسەدين ، ديدارئ يار ديوانا شەيخ شەمسەدينئ قوتبئ ئەخلاتى يئ بريفكانى ۱۵۸۸_۱۶۷۴ . بهرههفكرن : زاهد بريفكانى . بلاوكرارهئ ئاراس ، چ ۲ ، (ههولئير : ۲۰۰۲) .

▪ **بريفكانى** ، زمانئ كوردى ديوانا شەيخ نورەدينئ بريفكانى ، بهرههفكرن : زاهد بريفكانى بلاوكرارهئ ئاراس ، (ههولئير : ۲۰۰۲) .

▪ **بەدئيسى** ، شەرەف خان ، شەرەفنامەيا شەرەفخانئ بدئيسى تەرجمە مەلامەحمودئ بازىدى ۱۷۹۷_۱۸۶۷ . توئزانندن : سەعيد دئرهشى ، دەزگەها سپيرئز يا چاپ و وهشانئ ، (دھۆك : ۲۰۰۷) .

▪ **دۆسكى** ، تەحسين ئىبراھىم ، باغئ ئىبرەم گەشتەك دناق گولزارا شعرا كرمانجى دا ، سەنتەرى زاخۆ بۆ فەكۆلئىنئ كوردى _ زانكۆيا زاخۆ ، چ ۱ ، (دھۆك : ۲۰۱۹) .

▪ . ، شەرەفنامەيا ديوانا عەلبىئ حەرىرى ، (دھۆك : ۲۰۲۰) .

▪ **دۆسكى** ، تەحسين ئىبراھىم ، محسن ئىبراھىم ، هەلبەستقان سەيفى يئ شۆشى و بهرههمنوى ، ژ وهشانئ گۆقارا مەتىن ، چ ۱ ، (دھۆك : ۱۹۹۹) .

▪ **پيكانى** ، هئرش كەمال ، عەشیرەتئ بەھدیان ۱۵۱۴_۱۹۱۹ز (فەكۆلئىنەكا دیرۆكى بەئگەنامەيى) ، سەنتەرى بئشكچى بۆ فەكۆلئىنئ مرؤفایەتى - زانكۆيا دھۆك ، (دھۆك : ۲۰۱۹) .

▪ . ، گەنجینەيا بەھدیان ژ دەستنقيسئ زانا و مير و هۆزانفانان ل سەئ ۹_۱۵مش / ۱۵_ ۲۰ . دھۆك : پیرۆزەيى بەندەر _ دھۆك ، (دھۆك : ۲۰۲۰) .

▪ **قەرداغى** ، محەمد عەلى ، بووژاندنەوى مئژووى زانايانى كورد لەرئگە دەستخەتەكانیانەوه ، بەرگى ۱ ، (بەغدا : ۱۹۹۸) .

▪ . ، بووژاندنەوى مئژووى زانايانى كورد لەرئگە دەستخەتەكانیاوه ، بەرگى ۳ ، (بەغدا : ۱۴۲۱ ك _ ۲۰۰۰ز) .

▪ ، بايەخدانى ميرانى ئامئدى بە رۆشنبىرى لە دەقەرى بادیناندا ، دەزگای چاپ و بلاوكرندنەوى ئاراس ، (ههولئير : ۲۰۰۶) .

▪ **يوسف** ، عبدالرقيب ، ديوانا كرمانجى ، چاپا ئيكي ، (بەغدا : ۱۹۷۱) .

ب _ ب زمانئ عەرەبى :

▪ **ئاميدى** ، كاوه فريق أحمد شاوهلى ، إماره بادینان ۱۷۰۰_۱۸۴۲ دراسة سياسية اجتماعية ثقافية ، مؤسسة موكریانی للطباعة و النشر ، (أربيل : ۲۰۰۰) .

- **ابن العبري** (ت : ١٢٨٦ م) ، تاريخ الزمان لأبي الفرج جمال الدين ابن العبري ، نقله الى العربية : الأب إسحق أرملة . قدم له الأب جان موريس فيه ، (بيروت : ١٩٩١) .
- **رؤوف** ، عماد عبدالسلام ، الشجرة الزبوكية وثيقة نسب أمراء بهدينان وتاريخهم (دراسة و تحقيق) ، مكتب التفسير للنشر والإعلان ، (أربيل : ٢٠٠٩) .
- ، **السلطان حسين ولي أمير بهدينان ٩٤٠_٩٨١** / ١٥٣٣_١٥٧٣ م ، (هويلر : ٢٠٠٩) .
- ، **المعجم التاريخي لإماره بهدينان** ، ط ١ ، مطبعة الحاج هاشم ، (أربيل : ٢٠١١) .
- **رؤوف** ، عماد عبدالسلام _ محمد أمين ، نرمين علي ، شواهد المقبرة السلطانية في العمادية . أربيل : من مطبوعات الاكاديمية الكوردية ، (أربيل : ٢٠١١) .
- **العمرى** ، ابن فضل الله (ت : ١٣٤٩م) ، مسالك الابصار في ممالك الامصار، تحقيق : كامل سلمان الجبوري ، ج ٣ ، دار الكتب العلمية ، (بيروت : ٢٠١٠) .
- **عواد** ، كوركيس ، خزائن الكتب القديمة في العراق منذ أقدم العصور حتى سنة ١٠٠٠ للهجرة . ط ٢ ، دار الرائد العربي ، (بيروت : ١٩٨٦) .
- **القرداغي** ، محمد علي . ٢٠١٤ . كنوز الكرد في خزائن دار المخطوطات العراقية . ج ٢ . أربيل .

- **الكتاني** ، مسعود مصطفى ، مدرسة قوبا _ قوبهان (ذلك الطود الشمس الأفلة) ، (دهوك : ٢٠٠٩) .
- . ، **المساجد والمدارس والعلماء والمخطوطات في إمارة بادينان_العمادية** ، (دهوك : ٢٠١٠) .
- **كولى** ، نزار أيوب _ الجوادي ، غسان وليد ، مقدمة في تاريخ زاخو خلال العهد العثماني ١٥١٥_١٩١٨ ، مركز زاخو للدراسات الكردية _ جامعة زاخو ، (زاخو : ٢٠١٩) .
- **المايى** ، أنور ، الاكراد في بهدينان ، ط ٢ ، مطبعة هاوار ، (دهوك : ١٩٩٩) .

ج _ ب زمانى توركى :

- **Yücel Dağlı. Seyit Ali Haz.EVLİYÂ , Evliya Çelebi Seyahatnamesi , ÇELEBİ** : (IV kitap. Kahraman. İstanbul . ٢٠٠٠) .
- **1639. Doktora Tezi. _Ahmed** , Osmanli Doneminde Musul **1523 , Gunduz** Elazig Universitesi. **1998.**

سح _ گۆفار :

- **دۆسكى** ، ته حسين ئيبراهيم كه شكۆلا مهلا خه ليلى سىرتى و گرنگيا وئ بو ديرۆكا ئەدهبىياتا كوردى ، گۆفارا ديرۆك ، ژ (١٩) هافينا ٢٠١٨ ، ل ١٢٥_١٢٥ .
- **دۆسكى** ، محسن ئيبراهيم ، ژ كلاسيكىن مه سهيفى يئ شوشى ، گۆفارا پاستهپرى ، ژماره (١) ، ردمه زانا ١٤١٢ مش .

- **رېكانى** ، ھېرش كھمال ، پرسىيار و بەرسف دناقبەرا مەلایى جزیرى و رەمەزانى جزیرىدا ، گۆقارا رووگھە ، ژمارە (۱۲) ، پاییزا ۲۰۲۰ و زڭستان و بەارا ۲۰۲۱ .
- ، رۇئى زاناىت دەقەرا (رېكان) د ژيانا زانستى و چاندى دا ل (ھەكارى) و (بەھدىنان) ل چەرخى (۱۰_۱۵مىش / ۱۶_۲۰ز) ، گۆقارا دىرۆك . ژمارە (۲۰) ، ۲۰۱۸ .
- . مەدرەسەيا سەيىدخان (جەدىدە) زانا و دەستنىس و شاگردىن ئەوى ، گۆقارا رووگھە . ژمارە (۱۴) ، گولانا ۲۰۲۲ .
- **كتانى** ، مەلایى باتەبى و سلطان حسىن مىرئ ئامىدى ، گۆقارا پەيف ، ژمارە (۶) ، زڭستانا ۱۹۹۸ .
- ، مەسعود مستەفا ، چەند ھۆزانشانیت كلاسىكى يىت نەنىاس ، گۆقارا پەيف ، ژمارە (۷) ، ۱۹۹۸ .
- **گولى** ، نزار ئەيووب ، ژ ھۆزانشانیت كەقنىت بەھدىنان مەلا رەمەزانى عەبباسى ، گۆقارا دىرۆك ، ھژمارە (۱۲) ، ۲۰۱۶ .
- **مزورى** ، ھۆزانشان پايەبلىند محمدسعيد مېھرى ، گوڧارى كاروان ، ژمارە (۱۰) ، ۱۹۹۴ .
- ، كاودانىن رەمەشەنبىرى ل مىرگەھا بەھدىنان ، گوڧارا دىرۆك ، ھژمار (۵) ، ۲۰۱۴ .
- **مفتى** ، بلىند محمد شكرى ، مەلا عبدالله يىن رېكانى يىن مامىسى ئىكە ژ زانا و ناقدارىت مىرگەھا بەھدىنان ، گۆقارا دىرۆك ، ژمارە (۷) ، ۲۰۱۵ .
- **يوسف** ، عبدالرقيب ، شىعرىن چەند شاعىرەكى كەقن ددەستنىسىن مەدرەسا قوبەھان دا ، گۆقارا روشنبىرى نوى ، ژمارە (۱۱۹) ، ۱۹۸۸ .

پاشكۇ:

ھەلبەستە مەلا رەمەزانى عەبباسى د ھەلبەستەكا صادق ئامىدى ژ دەستنىسا
 سىاحەتنامەيا ئەوليا چەلبى دا ، ۱۶۵۶ز محەمەد كورئ مەسىحا ، ۱۱۸۱ مىش /

دەریایین شعری ب فهاندنا تورکی (عوسمانی) و دیار کرنا
 هندەک پەشقان ب کوردی ژ دەستنیسیا مەلا عەبدوللاھن
 مامیسی یی ریکانی

پارچە مالکین پرسیارا پەمزانن جیزی و بەرسقا مەلاین
 جیزی دەستنیسیا "روزنامە جید" دا ژ دەستنیسیا مەلا
 عەبدوللاھن مامیسی یی ریکانی ۱۹۲/مەش / ۱۷۷۸از

بای باقی اولدی بار ایلان فرخه مورا
 غەزەلە جەن ادی بۆدەدی و حەبایە
 اهورکە اندۆزی فرادیمان آید
 بوکۆنگە قراورسین بارین کورا و بایە
مەمول مفا عیان مەمول مفا عیان
 بوقەتر یکی عایدە لایک کبی سزایدە
 دل نەک کام جەن جا کبر و لایە بۆر و کە مۆخر اوور
مستفعلان مستفعلان اولدی عرشل جەرز جوردور
القصة فی بحر الرجز اللدنی
 قوشە دەر کەبە کەنە کبستە اور لاش قوشە کەنە
 فرخە فرخ قیلو و حرم شادا غلق کلک کوبە و حەنە
 یان فریندە باراد جیدد زرق و بر جیدد زوری دهنە
 مەلایی یە یوسنە دیرس سکر دبی یە دیرد و دنە

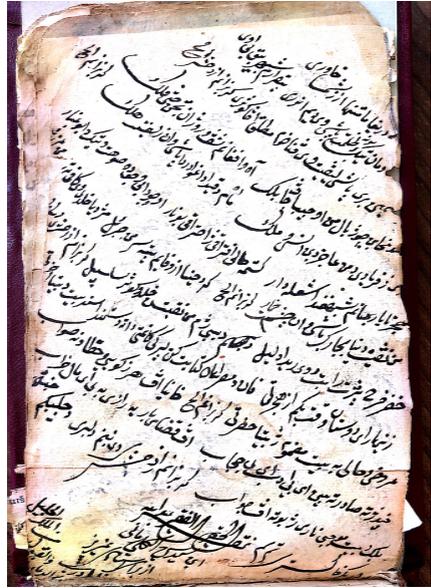
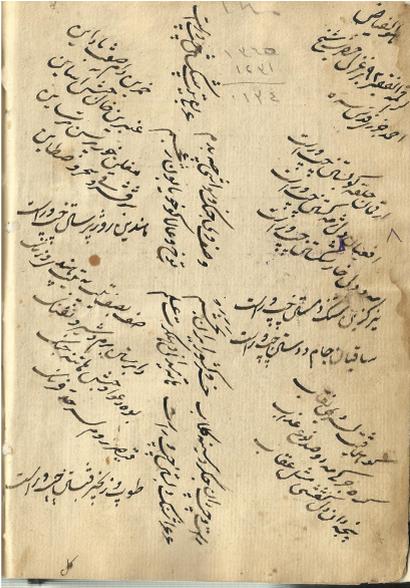


اغان در دایە اولدی ار زار
 خستە زسار و لوق در داغید
 یان بولوق دیمک لکن درر
 بۆدیمکدر شیدە دیمک هەستە شە
 باد برن بادرن مەلین
 حە دانە حوشە ادی سەلە
 کلک اولدی سکر دین سوز
 جوق اولدی زغەلک اما لایع
 جی باغی یە قورق جردە
 لایع دورون سامون بزی قورق
 بک شە هەتا بکل هەتا بکل
 لور خالە دجه در گەش فرخ
 لایە بۆر موق قەدەر مۆترار
 آسان او میندە در داغید
 مۆدک دیمک لکن درر
 اولدی کدر شەنە برطاع کورە
 زین طەسز حوطة او مانە
 دینە بون بوق کلندر بیلە
 القەدەر کوس در دینشور
 اولدی کاکومک جی بالان درخ
 دودە او بە جار و رحمة جەن
 اولدی سۆرکە دین جار و رح
 اکیر اولدی کول و در با کور
 مۆجەن جاقن خال و سبک

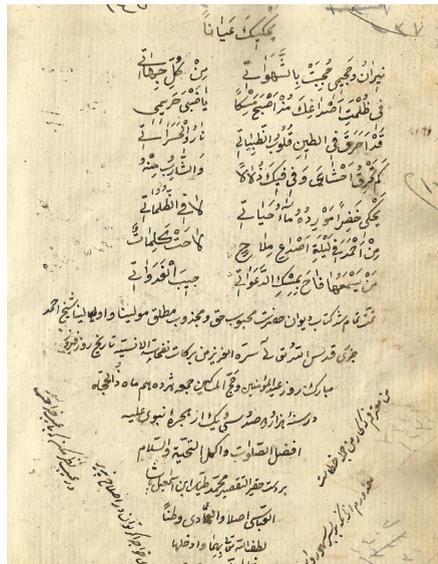
مۆجەن جاقن خال و سبک
 اوجی و جی زینک و سبور
 تن قوجی سۆرکە کولە
 مۆر و هە بومق و دیم کەن
 دزینک و مۆکۆ طوق موق زنج لایک
 مۆر بیدە مۆر بھادندە قوجوق
 بۆدجی شایق یلاس و مۆشکی بو
 بۆدجی کلەر بۆجوق کول
 قو لوق اولدی قای مۆم بار دینکی
 دینش قالمشەن و بار دینش
 هەدجی مۆجەن کۆشک و جوق
 مۆز جوقی مۆدکی کۆشون و کۆشون
 مۆجەنک اولوق اولدە جوق
 کۆدە دە تا ماس شیندەن بایە
 کەبە جی مۆمە او بۆدرا بایە
 مۆجەنک بۆسین و زار دین دیمک
 مۆر دخت و شایق مۆجەن بۆدق
 سۆرلە کیدە کەشە کۆش
 دۆجە اولدی سۆلک مۆجەن بۆ
 پار هەنە مان ابق بئەکی
 بۆس بۆجی بۆس لایە اولدە
 مۆط و کاورس مۆجەن بۆجوق
 بۆن بۆل و زسار حون مۆجەن

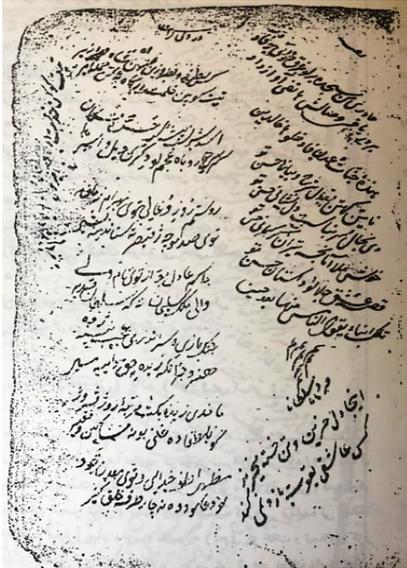
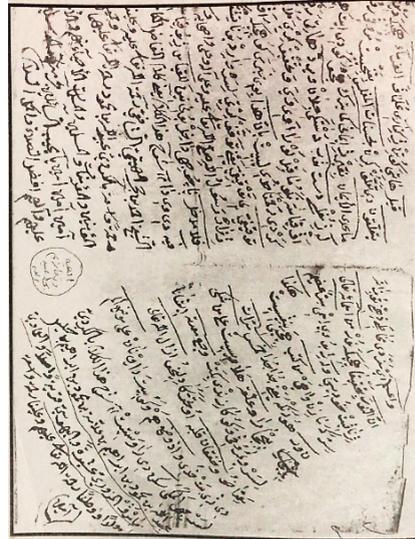
پنجمالکیه کا محمدمہدیار پاشا (غہریبی) ل سہر
 غزہ لہکا مہلایں جزیری ژ دستنقیسا وی یا دیوانا مہلایں
 جزیری ، ۱۳۳۱ مش / ۱۸۱۶ز

ژ : پم توو کخانیا موفتیبت ٹاکری.
 ہملیہ ستمکا لہم مدی خانی ژ دستنقیسا سہید عبدوللاہی
 گلیرمانی ، ۱۷۷۸ز

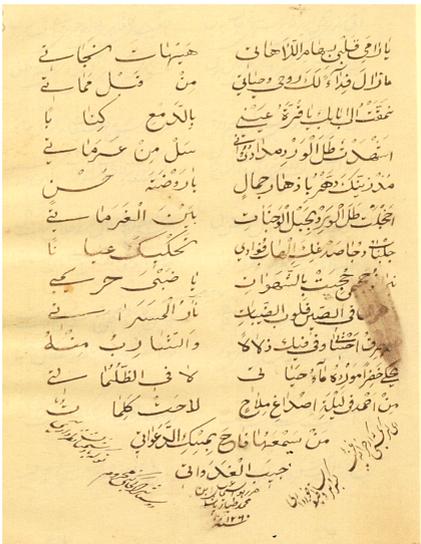
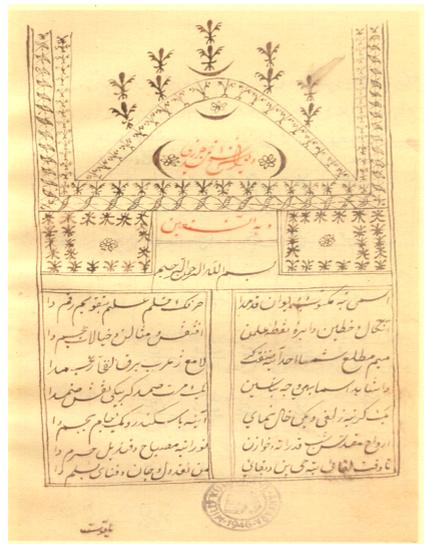


دہستقیسا ، المجمع ، محمدمہدیسعید میہری
 (مفتیبن ٹاکری)





ژ : ئەرشيقي / فەكۆلەر : عەبەدوررەقىب يۈوسىف
ديوانا مەلایىچ جزیرى ب دەستقيسيا میر ئیسماعیل یاشایچ دووی
ل سالا (۱۲۶۰میش/ ۱۸۴۴ز)



- (۱) بۇ نموونە مۆزۈنقىس ئنومر ماى (۱۹۱۳_۱۹۶۳) دىئىت : نىزىكى سالا ۶۵۹ مش / ۱۲۶۲ز بەئەدىن كورپ شەمسەدىن كورپ شوجاەددىن كورپ نەجمەددىن كورپ خچر كورپ مبارز كەك خۇ وەك حاكەم ئامىدىن راگەھاندی یە. (المایى، ۱۹۹۹ : ۱۱۸) ، بەلئ ل دووف زیدمىن رەسەن ل سالا ۶۶۱ مش / ۱۲۶۳ز حاكەم ئامىدىن عزەددىن ئەبەك كورپ عەبدوللاە ئەلبەدى ملکہچیا خۇ بۇ مەغولان راگەھاندی یە ، مۆزۈنقىس مصرى یئ مەملووكى (ابن ناظر الجیش ۶۹۷_ ۱۲ زیلحیججە ۷۷۸ مش / ۱۲۹۷_ ۲۱ نىسان ۱۳۷۷ز) ديار دكەت : ل سالا ۷۷۸ مش [۱۳۷۷ز] (شوجاەددىن كورپ خضر كورپ مبارز كەك) خودانئ ئانكۆ میرئ ئاكورئ و شوش بوو. (ابن ناظر، ۱۹۸۷ : ۷۷) ، بۇ فئ چەندئ زى ل دووف قەگپانا ئنومر ماى میر بەئەددىن دىبە نەقىئ فئ میرئ ناھىرى ، بىگومان ب فئ رەنگى زى دقئت مۆزۈویا میر بەئەددىن ل پشتى فئ مۆزۈویئ بیت ، نەكو نىزىكى پتر ژ سەدیەكئ ل بەرى هنگى بیت ! ، ھەرەسا مۆزۈنقىس عىراقى مەحفوز ئەلبەباسى (۱۹۲۴_۲۰۱۰) مەلك خەلیل ب دامەزئەئىرئ میرگەھئ دەستىشان كرىە. (العباسى، ۱۹۶۹ : ۵۰).
- (۲) دەربارە فئ بابەتى بئپرە : ھىرش كەمال ، پرسىيار و بەرسف دناقەرە مەلایئ جزىرى و رەمەزانئ جزىرىدا ، گۆقارا رووگەھ ، ژمارە (۱۲) ، پاییزا ۲۰۲۰ و زقستان و بەارا ۲۰۲۱.
- (۳) د دیوانا بەكر بەگئ ئەرزی دا ئەف ھەلبەستە بناقق (بەیتا بەارئ) دگەل وان ھەلبەستان ھاتىە دانان یئین بۇ ئەرزی دەپئە ھژمارتن. (دۆسكى ، ۲۰۰۲ ، ل ۱۶۱).
- (۴) ئەف ھەلبەستە د ھندەك دەستئىسان دا بۇ عەلئین حەرىرى ھاتىە ھژمارتن ، ژبەر كو بتنئ ل مالكا دووماھىئ ل شوونا (دئ چەند بىئزى صادق) ئەف مالكە ھاتىە (چەند بىژە عەلئىئ صادق). بئپرە : تەحسین ئىبراھىم دۆسكى ، شەرھا بەرمايا دیوانا عەلئىئ حەرىرى ، (دەؤك : ۲۰۲۰) ، ل ۱۱۵_ ۱۱۶).
- (۵) ئەف مەدرەسە دەقئتە گوندئ گەلیرمانئ ل دەقەرە مزوورى ژئریان ل باكورئ گوندئ برىفكان ، ژلاىئ شىخ ئەحمەدئ گەلیرمانئ (مرن : ۱۱۵۰مش/ ۱۷۳۷ز) كو نىك ژ نەقىئین شەمسەددىنئ نەخلاتى (برىفكانى) یە ھاتىە ئافاكرن ، نىك ژ دەستئىسئین ل فئ مەدرەسەئ ھاتىنە نقىسین قەدگەرىت بۇ سالا (۱۱۹۲مش / ۱۷۷۸ز) ئەو زى (ملخص علم الھیئة) یا مەحموود ئەلجەخمىنى ئەوا ژلاىئ (مەلا عەبدولقادر ناھەكى) ھاتىە نقىسین. بئپرە : محەمەد علی قەرەداغى، بووزاندنەوئ مۆزۈوی زانایانى كورد لەرىگەئ دەستخەتەكانیاوہ ، دەزگای چاپ و بلاءوكردنەوئ ئاراس، بەرگئ ۶، (ھەولئیر : ۲۰۰۴) ، ل ۱۶۶ ؛ عەبدولرەحمان مزوورى، كاودانئین رمۆشەئىرى ل میرگەھا بەھدىنان ، ل ۱۱.
- (۶) ل دۆر دانەنباستا فئ كەشكۆلئ بئپرە : تەحسین ئىبراھىم دۆسكى ، كەشكۆلا مەلا خەلئىئ سىرتى و گرنگیا وئ بۇ دىرۆكا ئەدەبىباتا كوردى ، گۆقارا دىرۆك ، ژ (۱۹) ھاقىنا ۲۰۱۸، ل ۱۲۴_ ۱۲۵.

الملخص:

من احدى الأعمال المهمة و المشرقة في تاريخ الإمارات الكردية لاسيما إمارة بهدينان (العمادية) . هي اهتمام بالكتابة في مجال شتى باللغة الكردية لاسيما من جوانب نصوص الدينية (الاسلامية) و الادب الكلاسيكية . أو نصوص و قواميس و ترجمات بعض نصوص من قبل عدد من العلماء الكورد و طلاب المدارس الدينية و نبلاءها و أمراء تلك الإمارة الذين تركوا العديد من المخطوطات والنصوص الثمينة للجيل القادم. اعتمد هذه الدراسة على مخطوطات لعلماء و الشعراء و أمراء العائلة المالكة. الذين قدموا دور كبير في مجال الكتابة باللغة الكردية ، تناول الباحث عن الفترة ما بين القرن السادس عشر و ١٨٤٢م ، و هذا بعد قراءة و دراسة وثائق و مخطوطات عدد من علماء و أمراء و المصادر الأصلية ، تم تقسيم الدراسة إلى نوعين كما يلي :

أولاً : من مخطوطات بعض أمراء إمارة بهدينان

ثانياً : من نصوص و مخطوطات بعض علماء الكورد في بهدينان

الكلمات المفتاحية : إمارة بهدينان ، علماء و أمراء ، مدرسة ، نصوص و مخطوط

Texts and manuscripts in the Kurdish language During the era of the Emirate of Bahdinan During the 16 th century _ 1842 AD

Adstract:

One of the important and bright works in the history of the Kurdish emirates , especially the emirate of Bahdinan (Amadiyah). She is interested in writing in various fields in the Kurdish language, especially in the aspects of religious (Islamic) texts and classical literature. Or texts, dictionaries and translations of some texts by a number of Kurdish scholars and students of religious schools and its nobles and princes of that emirate who left many precious manuscripts and texts for the next generation. This study was based on manuscripts of scholars and princes of the royal family. Those who played a major role in the field of writing in the Kurdish language, the researcher dealt with the period between the sixteenth century and 1842 AD, and this after reading and studying the documents and manuscripts of a number of scholars and princes and the original sources, the study was divided into two types as follows :

First : From the manuscripts of some of the princes of the Emirate of Bahdinan.

Second : From texts and manuscripts of some Kurdish scholars in Bahdinan.

Keywords: *Emirate of Bahdinan , scholars and princes , school , texts and manuscripts*